

DOMETIC **REFRIGERATION** **SILENCIO HC**

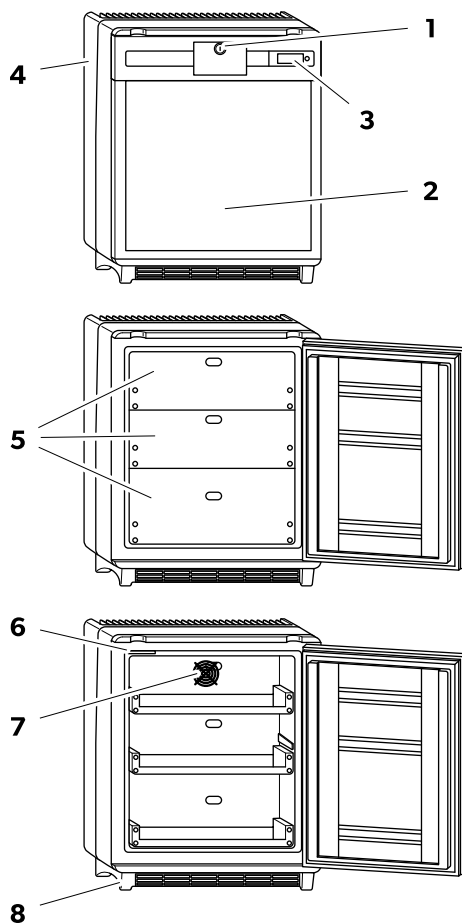


HC 302D, HC 502D

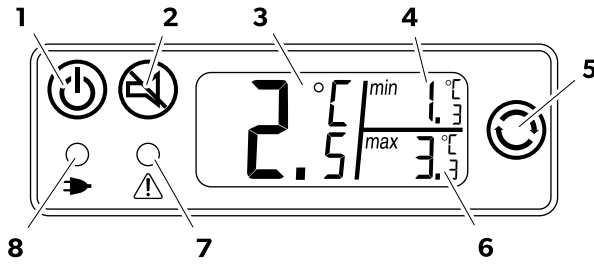
RO	Frigider de medicamente Manual de instalare și de utilizare.....	7
BG	Хладилник за лекарства Ръководство за инсталация и работа.....	16
ET	Ravimite külmik Paigaldus- ja kasutusjuhend.....	25
EL	Ψυγείο φαρμάκων Εγχειρίδιο τοποθέτησης και χρήσης.....	33
LT	Vaistų šaldytuvas Montavimo ir naudojimo vadovas.....	43
LV	Medikamentu ledusskapis Uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmata.....	51

1

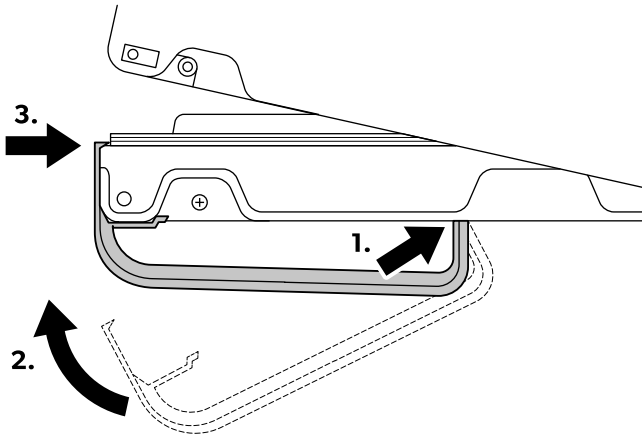
**HC302DFS
HC502DFS**



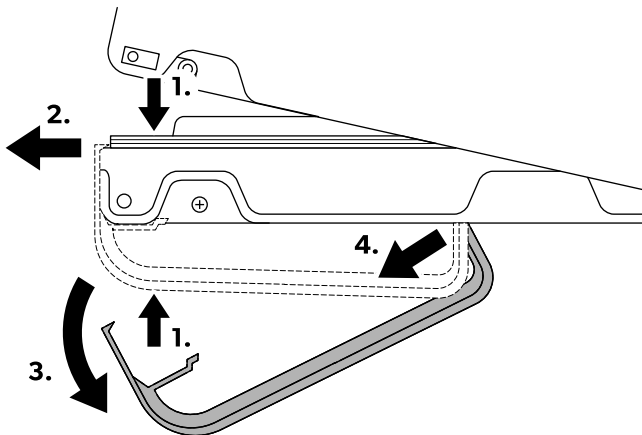
2



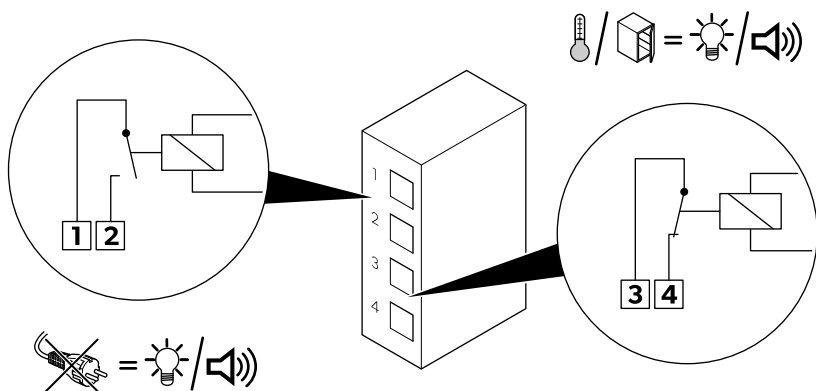
3



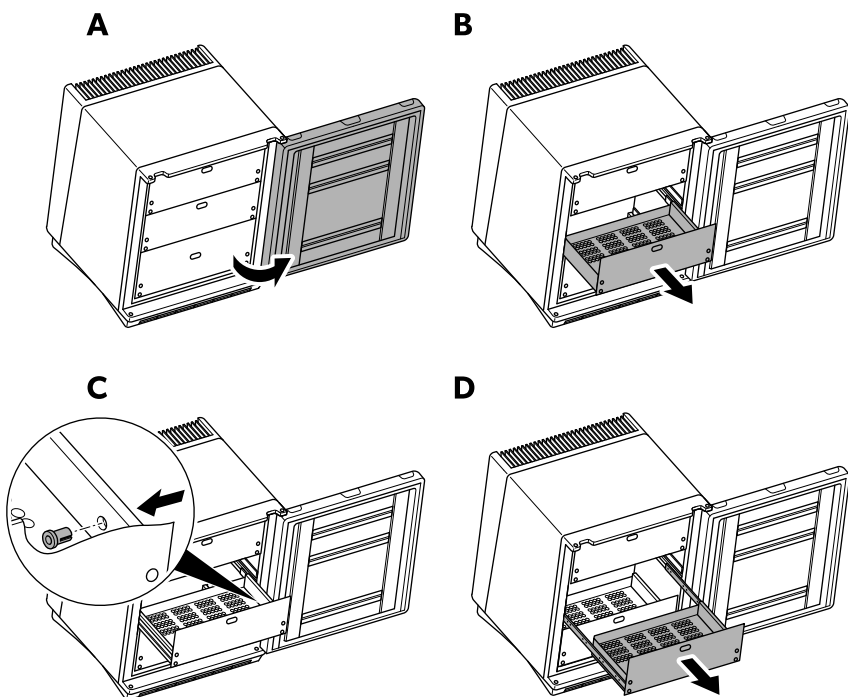
4



5

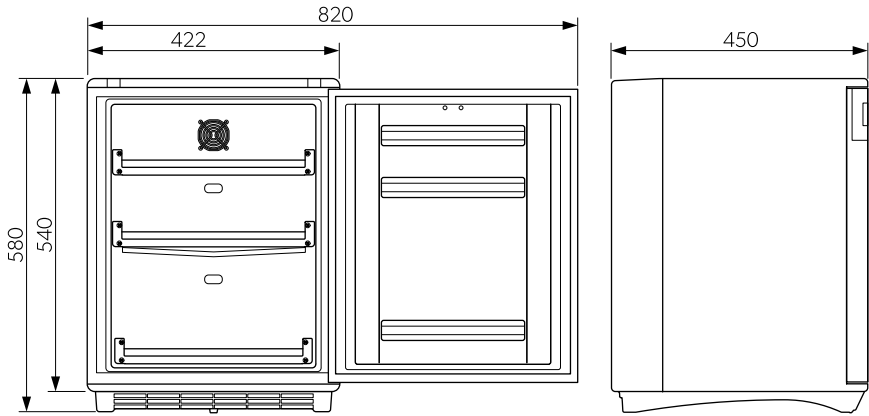


6



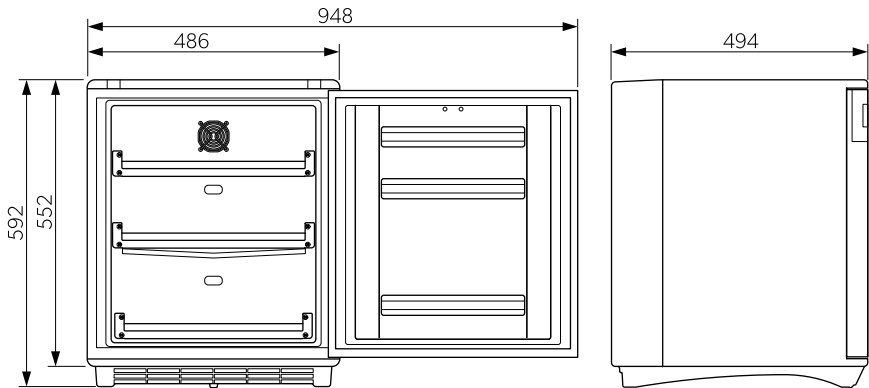
7

HC302D



8

HC502D



Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Română

1	Observații importante.....	7
2	Explicația simbolurilor.....	7
3	Indicații de securitate.....	7
4	Domeniul de livrare.....	9
5	Domeniul de utilizare.....	9
6	Descriere tehnică.....	9
7	Instalare.....	10
8	Utilizarea.....	11
9	Curățarea și întreținerea.....	12
10	Remediarea defecțiunilor.....	13
11	Eliminarea.....	13
12	Garanție.....	14
13	Specificații tehnice.....	15

1 Observații importante

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual de produs pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate cu acest produs.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual de produs, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vă rugăm să vizitați documents.dometic.com.

2 Explicația simbolurilor

Un cuvânt de semnalizare identifică mesajele de siguranță și mesajele privind daunele materiale și, de asemenea, indică gradul sau nivelul de gravitate a pericolului.



AVERTIZARE!

- > Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



PRECAUȚIE!

- > Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.



ATENȚIE!

- > Indică o situație care, dacă nu este evitată, ar putea duce la pagube materiale.



INDICAȚIE Informații complementare privind operarea produsului.



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

- > Dispozitivul trebuie instalat de către un tehnician calificat, în conformitate cu manualul de instalare Dometic.
- > În cazul în care prezintă defecțiuni vizibile, nu este permisă punerea aparatului acestuia în funcțiune.
- > Lucrările de reparație la nivelul acestui aparat pot fi efectuate exclusiv de către specialiști. Reparațiile necorespunzătoare pot cauza pericole grave.
- > În cazul în care cablul de alimentare al frigiderului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare adecvat sau ansamblu disponibil la producător sau la agentul de service pentru a preveni afectarea siguranței.
- > Când amplasați frigiderul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- > Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a frigiderului.
- > Nu atingeți cablurile expuse cu mâinile goale.
- > Conectați dispozitivul la prize care asigură o conexiune adecvată, în special atunci când dispozitivul trebuie să fie împământat.



AVERTIZARE! Pericol de incendiu

- > După instalare, deconectarea dispozitivului de la rețeaua electrică de alimentare trebuie să fie în continuare posibilă. Puteți asigura acest lucru prin accesibilitatea ștecherului sau prin includerea unui comutator pe cablajul fix, conform reglementărilor privind cablarea.
- > Agentul frigorific din circuitul frigorific este foarte inflamabil. În caz de defectare a circuitului frigorific:
 - Opriti aparatul.
 - Evitați flăcările deschise și scânteile.
 - Aerisiți bine camera.
- > **Pentru frigiderare cu agent frigorific inflamabil:**
 - Circuitul de refrigerare conține o cantitate mică de un agent frigorific ecologic, dar inflamabil. Nu afectează stratul de ozon și nu crește efectul de

seră. Orice scurgere de agent frigorific se poate aprinde.

- Nu utilizați și nu depozitați frigiderul în spații închise, fără flux de aer sau cu un flux minim de aer.
- Adânciturile de instalare ale frigiderului trebuie să fie libere de orice componente electrice și surse de lumină, care în timpul unei utilizări normale sau anormale produc scântei sau arcuri electrice (de exemplu, relee sau cutii de siguranțe).



AVERTIZARE! Pericol de explozie

- > Nu apropiați vapori și lichide inflamabile de dispozitiv.
- > Nu depozitați în frigider substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu spray-uri cu agent propulsor.



AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate

- > Acest frigider poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea frigiderului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică.
- > Copiilor cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani li se permite să încerce și să descarcă frigiderul.
- > Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- > Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu frigiderul.
- > Medicamentele și vaccinurile pot fi depozitate numai în ambalajul lor original sau în recipiente adecvate.
- > Verificați dacă puterea de răcire a dispozitivului este adecvată pentru depozitarea medicamentelor și vaccinurilor care urmează să fie răcite.
- > Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate duce la o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- > Pentru a preveni pericolul din cauza instabilității frigiderului, trebuie să fie fixat în conformitate cu instrucțiunile de instalare.

- > Nu obstrucționați orificiile de aerisire, pe frigider și în incinta acestuia sau în structura încorporată.
- > Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele în afara celor recomandate de producător.
- > Nu deschideți și nu deteriorați circuitul de agent frigorific sub nicio circumstanță.
- > Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul frigiderului decât dacă sunt recomandate de producător în acest scop.



PRECAUȚIE! Pericol pentru sănătate

- > Dacă aparatul este lăsat gol pentru perioade lungi:
 - Opriți aparatul.
 - Dezghețați aparatul.
 - Curățați și uscați aparatul.
 - Lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în dispozitiv.



PRECAUȚIE! Pericol de electrocutare

- > Înainte de a porni frigiderul, asigurați-vă că sunt uscate cablul de alimentare și ștecherul.



PRECAUȚIE! Risc de vătămare

- > Nu introduceți degetele în balama.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Comparați indicația tensiunii de pe eticheta de tip cu cele ale furnizorului de energie existent.
- > Nu depozitați substanțe caustice sau care conțin solvenți în interiorul frigiderului.
- > Dacă există, păstrați scurgerea pentru condens curată în permanență.
- > Nu amplasați frigiderul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură (sisteme de încălzire, lumină directă a soarelui, cuptoare pe gaz etc.).
- > Nu scufundați niciodată frigiderul în apă.
- > Protejați frigiderul și cablurile împotriva căldurii și umidității.
- > Nu scoateți niciodată ștecherul din priză ținând de cablu.
- > Transportați frigiderul numai în poziție verticală.

4 Domeniul de livrare

Numărul	Denumire
1	Frigider
1	Mâner

5 Domeniul de utilizare

Frigiderul pentru medicamente este destinat depozitării medicamentelor conform DIN 13277 în clădiri închise, cum ar fi:

- Spitale
- Centre de sănătate
- Cămine de bătrâni
- Centre de îngrijire

Frigiderul de medicamente **nu** este destinat instalării în:

- Rulote
- Autorulote

Frigiderul de medicamente este destinat răcirii și depozitării medicamentelor și vaccinurilor în recipiente închise.

Frigiderul de medicamente este destinat exclusiv utilizării ca unitate independentă.

Frigiderul de medicamente **nu** este prevăzut pentru:

- Răcirea și depozitarea oricărui tip de fluide corporale (de exemplu, sânge sau plasmă) sau a oricărui părți ale corpului (de exemplu, organe umane).
- Răcirea și depozitarea băuturilor și alimentelor, depozitarea alimentelor proaspete sau congelarea alimentelor.

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului - rezultate din:

- Instalarea, asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

6 Descriere tehnică

Dispozitivul funcționează cu răcire cu compresor folosind R600a ca agent frigorific.

Circuitul frigorific nu necesită întreținere.

Panoul de comandă afișează și stochează temperaturile interioare minime și maxime de la ultima resetare, astfel încât să puteți verifica dacă produsele medicinale au fost depozitate la temperaturile corespunzătoare.

Dispozitivul este echipat cu un termostat de siguranță. Acest termostat oprește compresorul de îndată ce temperatura interioară scade sub 2 °C, împiedicând deteriorarea prin îngheț a bunurilor depozitate.

Dispozitivul este prevăzut cu o ventilație internă care funcționează cât timp ușa este închisă.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Nu obstrucționați niciodată fluxul de aer către ventilatorul intern blocând sau acoperind prizele de aer.

Ventilatorul intern se oprește automat când ușa este deschisă.

Dacă alimentarea cu energie electrică este întreruptă, funcțiile de monitorizare ale componentelor electronice sunt menținute de o baterie reîncărcabilă integrată timp de cel puțin 12 h. Bateria reîncărcabilă se încarcă automat dacă frigiderul este conectat la rețeaua electrică de alimentare și pornit.

Pe partea din spate a dispozitivului există două terminale cu două contacte fără potențial, care pot fi utilizate pentru a declanșa o alarmă externă suplimentară (acustică sau vizuală).

6.1 Prezentare generală

 **fig. 1** **pagină 2**

Poz. în  fig. 1	Denumire
1	Încuietorie ușă (opțional)
2	Ușă
3	Panou de control
4	Capacul unității de răcire
5	Sertare

Poz. în fig. 1	Denumire
6	Iluminat interior
7	Ventilator
8	Cadru cu picioare

6.2 Elemente de control

fig. 2 pagină 3

Poz. în fig. 2	Denumire
1	Buton de alimentare ☺
2	Buton de dezactivare a sunetului ☹
3	Temperatura interioară curentă
4	Temperatura interioară minimă
5	Buton de resetare ☺
6	Temperatura interioară maximă
7	Indicator LED pentru alarme (roșu)
8	Indicator LED pentru prezența alimentării (verde)

7 Instalare

7.1 Despachetarea frigiderului

1. Controlați dacă ambalajul este deteriorat.
2. Scoateți ambalajul.
3. Controlați dacă dispozitivul este deteriorat.
- ✓ Dacă se constată deteriorări ale ambalajului sau dispozitivului rezultate din transport, raportați imediat acest lucru firmei de transport.

7.2 Instalarea frigiderului

1. Alegeți o locație de montare în care aerul cald produs poate circula cu ușurință, fie în sus, fie în lateral.
2. Amplasați dispozitivul în locația de instalare aleasă.
3. Lăsați dispozitivul în poziție verticală timp de 4 h înainte de a-l conecta la sursa de alimentare.

Acest lucru permite agentului frigorific să curgă înapoi în compresor.

7.3 Conectarea frigiderului



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Conectați dispozitivul la un circuit separat pentru a preveni funcționarea defectuoasă din cauza problemelor cu alte echipamente electrice.
- > Nu conectați niciodată dispozitivul la o singură priză cu alte echipamente electrice cu ajutorul unei prize multiple.
- > **Numai Regatul Unit:** Dispozitivul este furnizat cu o fișă prevăzută cu siguranță de 3 A. În cazul în care această siguranță trebuie schimbată, trebuie utilizată o siguranță de 3 A aprobată de ASTA (BS 1362).

1. Conectați cablul de alimentare al dispozitivului la o sursă de alimentare c.a.
- ✓ Indicatorul LED verde de pe panoul de comandă se aprinde.
2. Apăsați pe ☺
- ✓ Afișajul se aprinde și indică " - - . - " timp de 2 s. Apoi, pe afișaj apare temperatura curentă.

7.4 Montarea și demontarea mânerului ușii

1. Montați mânerul după cum este indicat:

fig. 3 pagină 3

2. Scoateți mânerul după cum este indicat:

fig. 4 pagină 3

7.5 Instalarea unei alarme externe

Contactele fără potențial din partea din spate a dispozitivului pot fi utilizate pentru a conecta dispozitivul la un sistem de alarmă extern.

Alarma externă poate fi acustică sau vizuală.

La contacte poate fi conectată o tensiune între 12 V – 250 V.

Sarcina maximă nu trebuie să depășească 8 A. Puterea nominală minimă este de 100 mA / 5 V.



INDICAȚIE Semnalul de alarmă extern poate fi oprit numai prin eliminarea cauzei alarmei.

fig. 5 pagină 4

- > Pentru a declanșa alarma externă printr-o pană de curent, conectați alarma externă la contactele superioare (fig. 5 , 1 , 2).

- > Pentru a declanșa alarma externă atunci când intervalul capacității de răcire nu poate fi menținut, conectați alarma externă la contactele inferioare (fig. 5, 3, 4).

8 Utilizarea



PRECAUȚIE! Pericol pentru sănătate

- > Lăsați întotdeauna spațiu între produsele refrigerate din interiorul dispozitivului pentru a asigura o răcire eficientă și uniformă. Dacă produsele sunt așezate prea aproape unele de altele în sertare, pot exista valori de temperatură inacceptabile



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Depozitați obiecte grele numai în sertarul de jos al dispozitivului.



INDICAȚIE În interiorul dispozitivului s-ar putea forma un ușor strat de gheață, dacă acesta a răcit perioade mai îndelungate, din cauza temperaturilor ambiante ridicate. Acest lucru este normal, deoarece umiditatea din aer condensează în picături de apă, dacă temperatura din frigider scade. Dispozitivul nu este defect.



INDICAȚIE Dispozitivul dispune de o funcție de reglare automată a temperaturii. Temperatura nu poate fi setată manual.

8.1 Înainte de prima utilizare

- > Înainte de prima utilizare, curățați interiorul și exteriorul dispozitivului cu o cârpă umedă, din motive de igienă.
- > La folosirea frigiderului pentru prima dată, poate exista un ușor miros, care va dispărea după câteva ore.
- > Nu depozitați medicamente și produse medicinale înainte de atingerea intervalului de putere de răcire.
- > Protejați dispozitivul de lumina directă a soarelui (de ex., parasolare la geamuri).

8.2 Economisirea energiei

- > Alegeți un loc bine ventilat care este protejat de lumina directă a soarelui.
- > Nu deschideți dispozitivul mai des decât este necesar.
- > Nu lăsați dispozitivul deschis mai mult decât este necesar.

- > Pentru un consum optim de energie, poziționați rafturile și sertarele în funcție de poziția lor la livrare.
- > Dezghețați dispozitivul imediat ce se formează un strat de gheață.
- > Evitați temperaturile inutile de mici.
- > La intervale regulate, asigurați-vă că garnitura ușii se potrivește corect.
- > La intervale regulate, curățați praful și murdăria de pe condensator.

8.3 Pornirea



PRECAUȚIE! Pericol pentru sănătate

- > Nu depozitați medicamente și produse medicinale înainte de atingerea intervalului de putere de răcire.



INDICAȚIE

La pornirea dispozitivului pentru prima dată, acesta poate afișa mesajul de eroare **E3** pentru capacitate insuficientă a bateriei reîncărcabile.

Acest mesaj de eroare va dispărea după încărcarea bateriei reîncărcabile.

1. Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare c.a. (Conectarea frigiderului pagină 10).
2. Așteptați până când intervalul de putere de răcire este atins (2 °C ... 8 °C).
3. Apăsăți și mențineți apăsat butonul  timp de 5 s. Resetarea termometrului previne valori greșite ale temperaturii minime și maxime.

8.4 Utilizarea iluminării de fundal a afișajului



ATENȚIE! Risc de pierdere a datelor

- > Dacă butonul de resetare este apăsat și menținut apăsat pentru ≥ 5 s, valorile temperaturii memorate sunt resetate (Resetarea valorilor de temperatură memorate pagină 12).

Afișajul panoului de comandă are o lumină de fundal albastră, ceea ce face ca valorile temperaturii să fie mai ușor de citit.

- > Apăsăți butonul  pentru scurt timp.
- > Afișajul se aprinde timp de 3 s.

8.5 Resetarea valorilor de temperatură memorate



INDICAȚIE Unitatea de temperatură afișată nu poate fi modificată.

Dispozitivul stochează și afișează temperaturile minime și maxime măsurate în interiorul dispozitivului.

- > Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 5 s pentru a reseta valorile stocate.

8.6 Scoaterea și introducerea sertarelor

1. Scoateți sertarele după cum este indicat:

fig. 6 **pagină 4**

2. Introduceți sertarele efectuând secvența în ordine inversă (**fig. 6**).

8.7 Dezactivarea și activarea sunetului alarmei



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Dacă nu puteți elimina cauza alarmei, depozitați produsele refrigerate într-un alt loc adecvat cât mai curând posibil.
- > În cazul unei pene de curent, temperatura interioară va crește de la 2 °C la 10 °C pe parcursul a 2 h la o temperatură ambiantă de 25 °C.

Există mai multe cauze ale unei alarme, care sunt definite de modelul semnalului sonor:

Număr de semnale sonore	Durata semnalelor sonore	Cauza alarmei
1 semnal sonor/5 s	1 s	Temperatură în afara intervalului
1 semnal sonor/3 s	0,5 s	Pană de curent
1 bip	Continuu	Ventilatorul interior este blocat
1 semnal sonor/2 s	1 s	Problemă de conexiune între afișaj și controler
		Ușa deschisă timp de ≥ 20 s

Număr de semnale sonore	Durata semnalelor sonore	Cauza alarmei
2 semnale sonore/2 s	0,5 s	Ușa deschisă timp de ≥ 40 s

Dacă apare o alarmă, sunetul acesteia poate fi dezactivat. Pot apărea mai multe alarme simultan.

- > Apăsați pe .
- ✓ Sunetul alarmei active este dezactivat.



INDICAȚIE Dacă o altă alarmă este declanșată în timp ce o alarmă existentă are sunetul dezactivat, semnalul sonor va fi activat automat.

- > Apăsați pe .
- ✓ Sunetul alarmei active este activat.

8.8 Oprirea și depozitarea

Dacă nu se intenționează folosirea dispozitivului pentru o perioadă prelungită de timp, opriți-l după cum urmează:

1. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
2. Dacă este necesar, dezghețați dispozitivul (Dezghețarea frigiderului **pagină 13**).
3. Curățați dispozitivul (Curățarea și întreținerea **pagină 12**).
4. Lăsați ușa dispozitivului puțin deschisă pentru a preveni acumularea mirosurilor.

9 Curățarea și întreținerea



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

- > Deconectați întotdeauna frigiderul de la sursa de la rețeaua electrică de alimentare, înainte de a-l curăța sau repara.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau obiecte dure în timpul curățării, întrucât acestea ar putea deteriora dispozitivul.
- > Nu folosiți niciodată unelte dure sau ascuțite pentru a îndepărta gheața sau pentru a elibera obiecte înghețate în aparat.
- > Nu folosiți unelte mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare.

- > Asigurați-vă că nu pătrunde apă pe la garnituri. Acest lucru poate deteriora componentele electronice.

- > Curățați regulat frigiderul și imediat după ce se murdărește cu o cârpă umedă.
- > Ștergeți frigiderul cu o cârpă uscată după curățare.
- > Verificați periodic scurgerea condensului.
Curățați scurgerea condensului atunci când este necesar. Dacă este blocat, condensul se acumulează pe partea inferioară a frigiderului.
- > Curățați garniturile ușii la intervale regulate.

9.1 Dezghețarea frigiderului



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

- > Deconectați întotdeauna frigiderul de la sursa de la rețeaua electrică de alimentare, înainte de a-l curăța sau repara.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Nu folosiți unelte mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare.

Dispozitivul este de tip „no frost”.

În timp, umiditatea poate provoca îngheț pe evaporator.

Condensul curge printr-o conductă de scurgere a apei într-un recipient de apă din partea din spate a frigiderului din partea superioară a compresorului, unde se evaporă.

Se recomandă controlarea dispozitivului pentru detecta formarea de chichiură pe evaporator la fiecare 3-4 săptămâni și să îl dezghețați dacă este necesar.

1. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
2. Scoateți toate produsele refrigerate din dispozitiv.
3. Scoateți toate sertarele din dispozitiv (Scoaterea și introducerea sertarelor pagină 12).
4. Lăsați ușa dispozitivului deschisă timp de 4 ... 8 h sau până când gheața s-a topit complet.
5. Ștergeți interiorul dispozitivului cu o cârpă curată și umedă.
6. Introduceți sertarele în dispozitiv.

10 Remedierea defecțiunilor

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
Dispozitivul emite un semnal sonor.	Una dintre multiplele cauzele posibile a declanșat alarma.	1. Identificați cauza exactă după modelul semnalului sonor (Dezactivarea și activarea sunetului alarmei pagină 12). 2. Eliminați cauza identificată a alarmei.
Se scurge apă în interiorul frigiderului.	Conducta de golire a condensului este înfundată. Medicamentele împiedică apa să curgă către colector.	Curățați scurgerea. Asigurați-vă că medicamentele nu ating perețele din spațe.
Se scurge apă pe podea.	Există prea multă apă în recipientul de apă.	Curățați recipientul pentru apă.
Este afișat mesajul de eroare E3 .	Capacitatea bateriei reincărcabile nu mai este suficientă.	Înlocuiți bateria reincărcabilă prin intermediul unui agent de servicii autorizat.

11 Eliminarea



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Izolarea dispozitivului de răcire conține ciclopentan inflamabil și necesită proceduri speciale de eliminare. Duceți dispozitivul de răcire la sfârșitul ciclului său de viață la un centru de reciclare adecvat.



Reciclarea materialelor de ambalare:
Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare.



Coșul cu roți tăiat indică faptul că produsul este un echipament electric sau electronic și trebuie colectat separat pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare.

Consumatorul este obligat prin lege să elimine în mod corespunzător orice echipament electric sau electronic, surse de iluminat în mod separat de deșeurile menajere generale!

Această separare este necesară, deoarece sursele de iluminat și aparatele electrice constituie resurse valoroase și pot conține substanțe care sunt dăunătoare pentru oameni și mediu.

Pentru a elimina în final produsul, adresați-vă centrului local de reciclare sau distribuitorului pentru detalii despre cum să faceți acest lucru în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea.

Produsul poate fi eliminat gratuit.

Îndepărtați toate sursele de iluminat înainte de a recicla acest produs.

12 Garanție

Se aplică termenul de garanție legal. În cazul în care produsul este defect, contactați reprezentanța producătorului din țara dvs. (consultați dometic.com/dealer) sau comerciantul.

Pentru operații de reparație și în baza garanției, trebuie să trimiteți și următoarele documente:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

13 Specificații tehnice

Specificație	HC302D	HC502D
Volum brut	33 L	49 L
Volum de depozitare	22 L	35 L
Tensiune de racordare	230 V~	
Consum de energie	0,38 kWh/24h	0,42 kWh/24h
Consum de energie electrică	70 W	70 W
Intensitate nominală a curentului	0,65 A	
Puterea de răcire	2 ... 8 °C	
Clasă climatică	SN	
Temperatură ambiantă prevăzută pentru utilizare	10 ... 32 °C	
Mențineți în timp (între 2 °C și 10 °C) la 25 °C.	2 h	
Agent frigorigen	R600a	
Cantitatea de agent frigorigen existentă	15 g	17 g
Echivalent CO ₂	0,045 t	
Potențial de efect de seră (GWP)	0	
Dimensiuni	 fig. 7 pagină 5	 fig. 8 pagină 5
Greutate	22 kg	25 kg
Inspecție/certificare	 	

Български език

1	Важни бележки.....	16
2	Обяснение на символите.....	16
3	Указания за безопасност.....	16
4	Обхват на доставката.....	18
5	Използване по предназначение.....	18
6	Техническо описание.....	18
7	Инсталиране.....	19
8	Работа.....	20
9	Почистване и поддръжка.....	22
10	Отстраняване на неизправности.....	22
11	Изхвърляне.....	23
12	Търговска гаранция.....	23
13	Технически данни.....	24

1 Важни бележки

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни, че монтирате, използвате и поддържате правилно този продукт. Тези инструкции ТРЯБВА да се съхраняват с продукта.

Като използвате продукта, Вие потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения и че разбирате и приемате да спазвате сроковете и условията, съдържащи се в тях. Вие се съгласявате да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, инструкциите и предупрежденията, описани в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за вас или за други хора, щети по продукта или щети по други предмети в близост до него. Това ръководство на продукта, включително указанията, инструкциите и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете documents.dometic.com.

2 Обяснение на символите

Сигналната дума идентифицира съобщенията за безопасност и за материални щети, както и степента или нивото на сериозност на опасността.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ!

- Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.



ВНИМАНИЕ!

- Показва ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.



УКАЗАНИЕ Допълнителна информация за боравенето с продукта.

3 Указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

- Уредът трябва да се монтира от квалифициран техник в съответствие с инструкцията за монтаж на Dometic.
- Не работете с уреда, ако е видимо увреден.
- Това устройство може да бъде ремонтирано само от квалифициран персонал. Неправилни ремонти могат да доведат до сериозни опасности.
- Ако захранващият кабел на хладилника е повреден, той трябва да бъде заменен с подходящ захранващ кабел или комплект, наличен от производителя или неговия сервизен агент, за да се предотврати риск за безопасността.
- Когато разполагате хладилника се уверете, че захранващият кабел не е прищипан или увреден.
- Не поставяйте разклонители или подвижни захранвания към задната част на хладилника.
- Не пипайте открити кабели с голи ръце.
- Свързвайте уреда към електрически контакти, които осигуряват правилно свързване, особено когато уредът трябва да бъде заземен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар

- След монтажа трябва да е възможно уредът да се изключи от електрическата мрежа. Това може да се постигне чрез осигуряване на достъп до щепсела или чрез включване на преклювачател в фиксираното окабеляване в съответствие с правилата за окабеляване.
- Охладителната течност е лесно запалима. В случай на увреждане на охладителната система:
 - Изключете продукта.
 - Избягвайте открит пламък или искри.
 - Проветрете добре помещението.
- За хладилници със запалим хладилен агент:**
 - Охлаждащата система съдържа малко количество екологичен, но запалим охлаждащ агент. Той не уврежда озоновия слой и не увеличава

парниковия ефект. Но изтичащ охлаждащ агент може да се запали.

- Не използвайте и не съхранявайте хладилника в затворени пространства с минимален или никакъв въздушен поток.
- Поддържайте монтажната ниша за хладилника свободна от всякакви електрически компоненти и източници на светлина, които по време на нормална или необичайна работа произвеждат искри или дъги (т.е. релета или кутии за предпазители).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от експлозия

- > Не поставяйте запалими пари и течности близо до уреда.
- > Не съхранявайте в хладилника взривни вещества, като например аерозоли със запалим втечен газ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето

- > Този хладилник може да се използва от деца на 8 повече години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако са под надзор или са получили инструкции за безопасното използване на хладилника и разбират евентуалните опасности.
- > На деца от 3 до 8 години е позволено да поставят и вземат продукти от хладилника.
- > Почистване и поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.
- > Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не играят с хладилника.
- > Лекарствата и ваксините могат да се съхраняват само в оригиналната им опаковка или подходящи контейнери.
- > Проверете дали охлаждащият капацитет на устройството е подходящ за съхранение на лекарството и ваксината, които ще се охлаждат.
- > Отварянето на вратичката за продължително време може да предизвика значително повишаване на температурата в отделенията на продукта.

- > За да се избегнат опасности, свързани с нестабилност на хладилника, той трябва да бъде закрепен според инструкциите за инсталиране.
- > Внимавайте отворите за вентилация – в хладилника, рамката му или вградената структура – да бъдат свободни.
- > Не използвайте механични инструменти или други средства, различни от препоръчаните от производителя, за да ускорите процеса на обезкрежаване.
- > При никакви обстоятелства не отваряйте и не увреждайте охлаждащата система.
- > Не използвайте електрически уреди вътре в хладилника, освен ако са препоръчани от производителя за тази цел.



ВНИМАНИЕ! Опасност за здравето

- > Ако продуктът се оставя празен за продължителен период:
 - Изключете продукта.
 - Размразете продукта.
 - Почистете и подсушете продукта.
 - Оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл в уреда.



ВНИМАНИЕ! Опасност от електрически удар

- > Преди да пуснете хладилника, се уверете, че захранващият кабел и контактът са сухи.



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

- > Не поставяйте пръстите си в пантата.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Проверете дали напрежението, показано на типовия етикет е същото като това на захранването.
- > Не съхранявайте вещества, които са разяждащи или съдържат разтворители, в хладилника.
- > Ако има такава, поддържайте тръбата за оттичане на кондензата чиста по всяко време.
- > Не поставяйте хладилника близо до открит огън или други източници на топлина (нагреватели, пряка слънчева светлина, газови печки и още).
- > Никога не потапяйте хладилника във вода.

- > Защитете хладилника и кабела от топлина и влага.
- > Никога не изваждайте щепсела от контакта чрез свързващия кабел.
- > Съхранявайте хладилника само в изправено положение.

4 Обхват на доставката

Количество	Описание
1	Хладилник
1	Дръжка

5 Използване по предназначение

Хладилникът за лекарства е предназначен за съхранение на лекарства съгласно DIN 13277 в затворени помещения, като например:

- Болници
- Здравни центрове
- Домове за пенсионери
- Старчески дом

Хладилникът за лекарства **не** е предназначен за монтаж в:

- Каравани
- Кемпери

Хладилникът за лекарства е предназначен за охлаждане и съхранение на лекарства и ваксини в затворени контейнери.

Хладилникът за лекарства е предназначен само за самостоятелно ползване.

Хладилникът за лекарства **не** е предназначен за:

- Охлаждане и съхранение на всякакъв вид телесни течности (напр. кръв или плазма) или части от тялото (напр. човешки органи).
- Охлаждане и съхранение на напитки и храни, съхранение на пресни храни или замразяване на хранителни продукти.

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж, спсобяване или свързване, включително твърде високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Dometic си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

6 Техническо описание

Устройството работи с компресорно охлаждане, използвайки R600a като хладилен агент.

Охладителната система е свободна от поддръжка.

Таблото за управление показва и запаметява минималната и максималната вътрешна температура от последното нулиране, така че да можете да проверите дали лекарствените продукти са съхранявани при подходящите температури.

Устройството е снабдено с предпазен термостат. Този термостат изключва компресора веднага щом вътрешната температура падне под 2 °C, предотвратявайки замръзване на съхраняваните стоки.

Устройството е снабдено с вътрешна вентилация, която работи, когато вратата е затворена.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Никога не възпрепятствайте въздушния поток към вътрешния вентилатор, като блокирате или покривате отворите за въздух.

Вътрешният вентилатор спира автоматично при отваряне на вратата.

Ако захранването бъде прекъснато, функциите за наблюдение на електрониката се поддържат от вградена акумулаторна батерия за поне 12 h. Акумулаторната батерия се зарежда автоматично, ако хладилникът е свързан към електрическата мрежа и е включен.

На гърба на устройството има два терминала с по два безпотенциални контакта, всеки от които може да се използва за задействане на допълнителна външна аларма (звукова или визуална).

6.1 Преглед

фиг. 1 на страница 2

Входящ контакт фиг. 1	Описание
1	Заклучване на вратата (опция)
2	Врата
3	Табло за управление
4	Капак на охлаждащия модул
5	Чекмеджета
6	Вътрешна светлина
7	Вентилатор
8	Рамка за основата

6.2 Елементи за управление

фиг. 2 на страница 3

Входящ контакт фиг. 2	Описание
1	Бутон за захранване Ⓢ
2	Бутон за заглушаване Ⓢ
3	Текуща вътрешна температура
4	Минимална вътрешна температура
5	Бутон за нулиране Ⓢ
6	Максимална вътрешна температура
7	Светодиоден индикатор за аларми (червен)
8	Светодиоден индикатор за наличие на захранване (зелен)

7 Инсталиране

7.1 Разопаковайте хладилника

1. Проверете дали опаковката е повредена.
2. Отстранете опаковката.
3. Проверете дали устройството е повредено.
- ✓ Ако по опаковката или устройството се установят повреди, причинени от транспортирането, незабавно съобщете за това на транспортната фирма.

7.2 Монтиране на хладилника

1. Изберете място за монтаж, където произведеният топъл въздух може лесно да се оттече, нагоре или отстрани.
 2. Поставете устройството на избраното място за монтаж.
 3. Оставете устройството да стои изправено в продължение на 4 h, преди да го свържете към захранването.
- Това позволява на хладилния агент да се върне обратно в компресора.

7.3 Свързване на хладилника



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Свържете устройството към отделна верига, за да предотвратите неизправност поради проблеми с друго електрическо оборудване.
- > Никога не свързвайте устройството към един и същ контакт, към който са включени и други електрически уреди, чрез разклонител.
- > **Само за Обединеното кралство:**
Устройството се доставя с щепсел, оборудван с 3 A предпазител. В случай че този предпазител трябва да се смени, трябва да се използва 3 A предпазител, одобрен от HASTA (BS 1362).

1. Свържете захранващия кабел на устройството към променливотоково захранване.
- ✓ Зеленият светодиоден индикатор на таблото за управление светва.
2. Натиснете Ⓢ.
- ✓ Дисплеят се включва и показва " - - . - " за 2 s.
След това дисплей показва текущата температура.

7.4 Монтиране и демонтиране на дръжката на вратата

1. Монтирайте дръжката, както е показано:

фиг. 3 на страница 3

2. Свалете дръжката, както е показано:

фиг. 4 на страница 3

7.5 Инсталиране на външна аларма

Потенциалните контакти в задната част на устройството могат да се използват за свързване на устройството към външна алармена система.

Външната аларма може да бъде акустична или визуална.

Към контактите може да се свърже напрежение между 12 V – 250 V.

Максималното натоварване не трябва да надвишава 8 A. Минималната номинална мощност е 100 mA / 5 V.



УКАЗАНИЕ Външният алармен сигнал може да бъде изключен само чрез отстраняване на причината за алармата.

фиг. 5 на страница 4

- > За да задействате външната аларма чрез прекъсване на захранването, свържете външната аларма към горните контакти (**фиг. 5**, **1**, **2**).
- > За да задействате външната аларма, когато диапазонът на охлаждащата мощност не може да се поддържа, свържете външната аларма към долните контакти (**фиг. 5**, **3**, **4**).

8 Работа



ВНИМАНИЕ! Опасност за здравето

- > Винаги оставяйте известно разстояние между охладените стоки вътре в устройството, за да осигурите ефективно и равномерно охлаждане. Ако чекмеджетата са твърде плътно опаковани, може да има неприемливи температурни стойности



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Съхранявайте тежки предмети само в долното чекмедже на устройството.



УКАЗАНИЕ Във вътрешността на устройството може да се образува лек слой скреж или водни капчици, ако то е било охлаждащо за по-дълги периоди от време поради високи температури на околната среда. Това е нормално, защото влагата във въздуха кондензира във вода, когато температурата в хладилника падне. Това не означава, че уредът е дефектен.



УКАЗАНИЕ Устройството има функция за автоматично регулиране на температурата. Температурата не може да се настройва ръчно.

8.1 Преди първата употреба

- > Преди първата употреба почистете устройството отвътре и отвън с влажна кърпа, за да се спазва хигиената.
- > Когато използвате хладилника за първи път, може да има лека миризма, която ще изчезне след няколко часа.
- > Не съхранявайте лекарства и лекарствени продукти, преди да е достигнат диапазонът на охлаждащия капацитет.
- > Защитете устройството от пряка слънчева светлина (напр. сенници на прозорците).

8.2 Икономия на енергия

- > Изберете добре проветрено място, защитено от директна слънчева светлина.
- > Не отваряйте устройството повече от необходимото.
- > Не оставяйте устройството отворен по-дълго от необходимото.
- > За оптимално енергопотребление поставяйте лавиците и отделенията както са били поставени при доставката.
- > Размразете устройството веднага щом се образува слой лед.
- > Избягвайте ненужно ниски температури.
- > Редовно проверявайте дали уплътненията на вратата все още е правилно прилепнало.
- > През редовни интервали почиствайте праха и мръсотията от кондензатора.

8.3 Включване



ВНИМАНИЕ! Опасност за здравето

- > Не съхранявайте лекарства и лекарствени продукти, преди да е достигнат диапазонът на охлаждащия капацитет.



УКАЗАНИЕ

При включване на устройството за първи път може да се покаже съобщението за грешка **E3** за недостатъчен капацитет на акумулаторната батерия.

Това съобщение за грешка ще изчезне след зареждане на акумулаторната батерия.

1. Свържете устройството към променливотоково захранване (Свързване на хладилника на страница 19).
2. Изчакайте, докато диапазонът на охлаждащия капацитет достигне (2 °C ... 8 °C).

3. Натиснете и задръжте бутона за 5 s.

Нулирането на термометъра предотвратява грешни минимални и максимални температурни стойности.

от 2 °C на 10 °C в продължение на 2 h при температура на околната среда от 25 °C.

8.4 Използване на фоновото осветление на дисплея



ВНИМАНИЕ! Риск от загуба на данни

- > Ако бутонът за нулиране е натиснат и задръжан за ≥ 5 s, запазените стойности на температурата се нулират (Нулиране на запазените температурни стойности на страница 21).

Дисплеят на таблото за управление има синя подсветка, която улеснява четенето на температурните стойности.

- > Натиснете бутона  за кратко.
- ✓ Дисплеят светва за 3 s.

8.5 Нулиране на запазените температурни стойности



УКАЗАНИЕ Показаната температурна единица не може да се променя.

Устройството съхранява и показва минималните и максималните измерени температури вътре в него.

- > Натиснете и задръжте бутона  за 5 s, за да нулирате запазените стойности.

8.6 Премахване и поставяне на чекмеджетата

1. Свалете чекмеджетата, както е показано:

 **фиг. 6** на страница 4

2. Поставете чекмеджетата, като изпълните последователността в обратен ред ( **фиг. 6**).

8.7 Изключване и включване на звука на алармата



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Ако не сте в състояние да отстраните причината за алармата, съхранявайте охладените стоки на друго подходящо място възможно най-скоро.
- > В случай на прекъсване на захранването, вътрешната температура ще се повиши

Има няколко причини за аларма, които се определят от модела на звуковия сигнал:

Броят на звуковите сигнали	Продължителност на звукови сигнали	Причина за тревога
1 звуков сигнал/5 s	1 s	Температурата е извън обхвата
1 звуков сигнал/3 s	0,5 s	Неизправност на захранването
1 звуков сигнал	Непрекъснато	Вътрешният вентилатор е блокиран.
1 звуков сигнал/2 s	1 s	Проблем с връзката между дисплея и контролера
		Отворена врата в продължение на ≥ 20 s
2 звукови сигнала/2 s	0,5 s	Отворена врата в продължение на ≥ 40 s

Ако възникне аларма, тя може да бъде заглушена. Няколко аларми могат да се появят в даден момент.

- > Натиснете .
- ✓ Активната аларма е заглушена.



УКАЗАНИЕ Ако друга аларма се задейства, докато съществуваща аларма се изключи, звуковият сигнал автоматично ще се изключи.

- > Натиснете .
- ✓ Активната аларма е заглушена.

8.8 Изключване и съхраняване

Ако устройството не е предназначено за продължителна употреба, изключете го, както следва:

1. Изключете устройството от захранването.
2. Ако е необходимо, размразете устройството (Обезскрежаване на хладилника на страница 22).
3. Почистване на устройството (Почистване и поддръжка на страница 22).

4. Оставете вратата на устройството леко отворена, за да предотвратите появата на миризми.

9 Почистване и поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

- > Винаги изключвайте хладилника от електрическата мрежа, преди да го почиствате и обслужвате.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Не използвайте абразивни почистващи препарати или твърди предмети по време на почистване, тъй като те могат да повредят устройството.
- > Никога не използвайте твърди или остри инструменти за отстраняване на лед или за освобождаване на предмети, замръзнали върху уреда.
- > Не използвайте механични или други инструменти, за да ускорите процеса на обезскрежаване.
- > Уверете се, че в уплътненията не прониква вода. Това може да увреди електрониката.

- > Почиствайте хладилника с влажна кърпа редовно или когато се замърси.
- > След почистването избършете хладилника със суха кърпа.
- > Редовно проверявайте канала за кондензат. Почиствайте канала за кондензат когато е необходимо. Ако той е запушен, кондензатът се събира на дъното на хладилника.
- > Почиствайте уплътненията на вратите на редовни интервали.

9.1 Обезскрежаване на хладилника



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

- > Винаги изключвайте хладилника от електрическата мрежа, преди да го почиствате и обслужвате.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Не използвайте механични или други инструменти, за да ускорите процеса на обезскрежаване.

В устройството няма скреж.

С течение на времето влажността може да доведе до образуване на скреж върху изпарителя.

Кондензатът изтича през канал за оттичане на вода в контейнер за вода в задната част на хладилника, в горната част на компресора, където се изпарява.

Препоръчително е устройството да се проверява за образуване на скреж върху изпарителя на всеки 3 – 4 седмици и да се размразява, ако е необходимо.

1. Изключете устройството от захранването.
2. Извадете всички охладени продукти от устройството.
3. Премахнете всички чекмеджета от устройството (Премахване и поставяне на чекмеджетата на страница 21).
4. Оставете вратата на устройството отворена за около 4 ... 8 h или докато скрежът се разтопи напълно.
5. Избършете вътрешността на устройството с чиста, влажна кърпа.
6. Поставете чекмеджетата в устройството.

10 Отстраняване на неизправности

проблем	причина	Решение
Устройство-то излъчва звуков сигнал.	Една от няколко възможни причини е задействала апармата.	1. Определете конкретната причина по модела на звуковия сигнал (Изключване и включване на звука на апармата на страница 21). 2. Отстранете идентифицираната причина за апармата.
Водата изтича във вътрешността на хладилника.	Каналът за източване на кондензата е запушен.	Почистете канала.

проблем	причина	Решение
	Лекарствата пречат на водата да тече към колектора.	Уверете се, че лекарствата не докосват задната стена.
Водата изтича на пода.	В контейнера за вода има твърде много вода.	Почистете контейнера за вода.
Показва се съобщение за грешка E3 .	Капацитетът на акумулаторната батерия вече не е достатъчен.	Помолете оторизиран сервизен представител да смени акумулаторната батерия.

11 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- Изоляцията на охлаждащия уред съдържа запалим циклопентан и трябва да се изхвърля по специална процедура. След края на живота на охлаждащия уред го предайте на подходящо предприятие за рециклиране.



Рециклиране на опаковъчния материал: По възможност предайте опаковката за рециклиране.



Зачеркнатият контейнер с копелца показва, че продуктът е електрическо или електронно оборудване и трябва да се събира отделно за правилно третиране, оползотворяване и рециклиране.

Потребителят е задължен по закон да изхвърля правилно всяко електрическо или електронно оборудване, светлинни източници, отделно от общите битови отпадъци!

Това разделяне е необходимо, тъй като светлинните източници и електрическите уреди са ценни ресурси и могат да съдържат вещества, които са вредни за хората и околната среда.

За да изхвърлите окончателно продукта, попитайте местния център за рециклиране или специализиран

търговец за подробности как това да се извърши в съответствие с валидните предписания.

Продуктът може да бъде изхвърлен безплатно.

Отстранете всички светлинни източници, преди да рециклирате този продукт.

12 Търговска гаранция

Важи гаранционният срок, определен от закона.

Ако продуктът е дефектен, моля, свържете се с клона на производителя във вашата страна (вижте dometic.com/dealer) или с вашия търговец на дребно.

За обработка на търговската гаранция и ремонта, моля приложете следните документи при изпращането на уреда:

- Копие от фактурата с дата на покупката
- Причина за претенцията или описание на дефекта

Отбележете, че саморъчен или непрофесионален ремонт може има последствия за безопасността и да анулира търговската гаранция.

13 Технически данни

Спецификация	HC302D	HC502D
Брутен обем	33 L	49 L
Обем на съхранение	22 L	35 L
Напрежение на свързване	230 V~	
Енергопотребление	0,38 kWh/24h	0,42 kWh/24h
Консумирана мощност	70 W	70 W
Номинален ток	0,65 A	
Охладителна мощност	2 ... 8 °C	
Климатичен клас	SN	
Препоръчителна околна температура на употреба	10 ... 32 °C	
Задръжте за известно време (2°C до 10°C) при 25°C	2 h	
Хладилен агент	R600a	
Количество на хладилния агент	15 g	17 g
Еквивалент на CO ₂	0,045 t	
Потенциал за затопляне на атмосферата (GWP)	0	
Размери	 фиг. 7 на страница 5	 фиг. 8 на страница 5
Тегло	22 kg	25 kg
Инспекция/сертифициране	 	

Eesti keel

1	Olulised märkused.....	25
2	Sümbolite selgitus.....	25
3	Ohutusjuhised.....	25
4	Tarnekomplekt.....	26
5	Kasutusotstarve.....	26
6	Tehniline kirjeldus.....	27
7	Paigaldamine.....	28
8	Kasutamine.....	28
9	Puhastamine ja hooldamine.....	30
10	Törkeotsing.....	31
11	Kõrvaldamine.....	31
12	Kaubanduslik garantii.....	31
13	Tehnilised andmed.....	32

1 Olulised märkused

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. See juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamisega kinnitate, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas kasutusjuhendis sätestatud juhiste, suuniste ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhiste ja hoiatuste lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote kasutusjuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, ning seotud dokumente võidakse muuta ja uuendada. Värseima tootekirjelduse leiate veebisaidilt documents.dometic.com.

2 Sümbolite selgitus

Signaalsõna tähistab ohutusteateid ja varalise kahju teateid ning näitab ka ohu raskusastet või taset.



HOIATUS!

- > viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.



ETTEVAATUST!

- > viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda kerge või keskmise vigastusega.



TÄHELEPANU!

- > Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda varalise kahjuga.



MÄRKUS Lisateave toote käitamiseks.

3 Ohutusjuhised



HOIATUS! Elektrilöögi oht

- > Seadme peab paigaldama kvalifitseeritud tehnik, kes teeb seda tootja Dometic paigaldusjuhendi järgi.
- > Kui seadmel on nähtavaid kahjustusi, ei tohi seda kasutada.
- > Seda seadet võivad remontida ainult kvalifitseeritud töötajad. Valed remonditööd võivad tekitada suurt kahju.
- > Kui külmiku toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada sobiva toitekaabliga või tootja või tema hooldustehniku pakutava koostuga.
- > Valige külmiku asukoht nii, et toitejuhe ei jääks esemete vahele kinni ja ei saaks kahjustada.
- > Ärge jätke külmiku taha mitut teiseldatavat pistikupesa või teiseldatavat toiteallikat.
- > Ärge puudutage katmata kaableid paljaste kätega.
- > Ühendage seade pistikusse, mis tagab nõuetekohase ühenduse eelkõige juhul, kui seade vajab maandust.



HOIATUS! Tuleoht

- > Pärast paigaldamist peab olema endiselt võimalik seade toiteallika vooluvõrgust lahutada. Selleks võib jätta pistiku ligipääsetavaks või paigaldada fikseeritud juhtmetele juhtmeühenduste nõuete kohaselt lüliti.
- > Külmaainekontuuris olev külmaaine on äärmiselt tuleohtlik. Külmaainekontuuri mis tahes kahjustuse korral toimige järgmiselt.
 - Lülitage seade välja.
 - Vältige lahtist leeki ja sädemeid.
 - Tuulutage ruumi põhjalikult.
- > **Tuleohtliku külmaainega külmikute puhul toimige järgmiselt.**
 - Külmaainekontuur sisaldab väikest kogust keskkonnahoidlikku, kuid tuleohtlikku külmaainet. See ei kahjusta osoonikihti ega võimenda kasvuhooneefekti. Lekkiv külmaaine võib süttida.
 - Ärge kasutage ega hoidke külmikut kinnises ruumis, kus õhuvool puudub või on väga väike.
 - Hoidke külmiku paigaldamiseks kasutatavast süvendist eemal elektrikomponendid ja valgusallikad,

mis tekitavad normaalse või ebanormaalse töö korral sädemeid või elektrikaari (nt releed või kaitsmekarbid).



HOIATUS! Plahvatusoht

- > Ärge paigutage seadme lähedusse tuleohtlikke aure ja vedelikke.
- > Ärge hoiustage külmikus plahvatusohtlikke esemeid, nagu kütust sisaldavad aerosoolipihustid.



HOIATUS! Terviseoht

- > Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud võivad seda külmikut kasutada järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud külmikut ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamiseiga kaasnevaid ohte.
- > 3–8-aastased lapsed võivad külmikusse asju panna ja sealt välja võtta.
- > Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- > Lapsi tuleb valvata, et oleks kindel, et nad külmikuga ei mängiks.
- > Ravimit ja vaktsiine võib hoida ainult originaalpakendis või sobivates mahutites.
- > Kontrollige, kas seadme jahutusvõimsus sobib jahutatavate ravimite ja vaktsiinide hoiustamiseks.
- > Kui uks jäetakse pikemaks ajaks lahti, võib temperatuur seadme kambrites oluliselt tõusta.
- > Külmiku ebastabiilsusest tingitud ohu vältimiseks tuleb see paigaldusjuhendi kohaselt fikseerida.
- > Hoidke külmiku ja selle ümbrise või integreerimisstruktuuri ventilatsioonivad takistusteta.
- > Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid meetodeid peale tootja poolt soovitatute.
- > Mingil juhul ärge avage ega kahjustage külmaainekontuuri.
- > Ärge kasutage külmiku sees elektriseadmeid, v.a need, mida tootja on selleks otstarbeks soovinud.



ETTEVAATUST! Terviseoht

- > Kui jätate seadme pikemaks ajaks tühjt seisma, tehe järgmist.

- Lülitage seade välja.
- Sulatage seade.
- Puhastage ja kuivatage seadet.
- Jätke uks lahti, et vältida seadme sees hallituse teket.



ETTEVAATUST! Elektrilöögi oht

- > Enne külmiku käivitamist veenduge, et toitekaabel ja -pistik oleksid kuivad.



ETTEVAATUST! Vigastusoht

- > Ärge pange sõrmi hinge sisse.



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Kontrollige, kas tüübisildile märgitud pingenäitajad kattuvad toiteallika näitajatega.
- > Ärge hoidke külmikus söövitavaid ega lahusteid sisaldavaid aineid.
- > Selle olemasolul hoidke kondensaadi äravooluava alati puhtana.
- > Ärge pange külmikut lahtise leegi ega muu soojustallika (radiator, otsene päikesekiirgus, gaasiahi jne) lähedusse.
- > Ärge kastke külmikut vette.
- > Kaitske külmikut ja kaablit kuumuse ning niiskuse eest.
- > Ärge tõmmake pistikut välja seda ühenduskaablist sikutades.
- > Kandke külmikut ainult püstises asendis.

4 Tarnekomplekt

Kogus	Kirjeldus
1	Külmik
1	Käepide

5 Kasutusotstarve

Ravimite külmik on ette nähtud ravimite hoidmiseks vastavalt standardile DIN 13277 suletud hoonetes, näiteks:

- haiglad,
- tervisekeskused,
- vanadekodud,
- hooldekodu.

Ravimite külmik **ei** ole mõeldud paigaldamiseks:

- Haagissuvilatesse,
- autoelamutesse.

Ravimite külmik on ette nähtud ravimite ja vaktsiinide jahutamiseks ja säilitamiseks suletud anumates.

Ravimite külmik on ette nähtud ainult eraldiseisvaks kasutamiseks.

Ravimite külmik **ei** ole mõeldud järgnevaiks.

- Mis tahes kehavedelike (nt veri või plasma) või mis tahes kehaosade (nt inimorganite) jahutamiseks ja säilitamiseks.
- Jookide ja toiduainete jahutamiseks ja säilitamiseks, värskete toiduainete säilitamiseks või toiduainete külmutamiseks.

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti paigaldamine, kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;
- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Dometic jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi näitajaid.

6 Tehniline kirjeldus

Seade töötab kompressorjahutusega, kus külmaainena on kasutusel R600a.

Külmaainekontuur ei vaja hooldust.

Juhtpaneel kuvab ja salvestab viimase lähtestamise minimaalse ja maksimaalse sisetemperatuuri, et saaksite kontrollida, kas ravimeid on hoitud õigel temperatuuril.

Seade on varustatud turvatermostaadiga. See termostaat lülitab kompressori välja niipea, kui sisetemperatuur langeb alla 2 °C, hoides ära hoiustatavate kaupade külmumise.

Seade on varustatud sisemise ventilatsiooniga, mis töötab alati, kui uks on suletud.

- Ärge kunagi takistage õhuvoolu siseventilaatorisse, blokeerides või kattes õhu sisselaskeavasid.

Sisemine ventilaator peatub ukse avamisel automaatselt.

Kui toiteallika ühendus katkeb, hoiab elektroonika jälgimisfunktsioone töös vähemalt 12 h integreeritud laetav aku. Laetav aku laeb automaatselt, kui külmik on vooluvõrku ühendatud ja sisse lülitatud.

Seadme tagaküljel on kaks klemmi, millel mõlemal on kaks potentsiaalivaba kontakti, mida saab kasutada täiendava välise alarmi (helisignaali või visuaalse) aktiveerimiseks.

6.1 Ülevaade

joon. 1 leheküljel 2

Ese joonisel  joon. 1	Kirjeldus
1	Ukselukk (valikuline)
2	Uks
3	Juhtpaneel
4	Jahutusseadme kate
5	Sahtlid
6	Sisetuli
7	Ventilaator
8	Jalaraam

6.2 Juhtelemendid

joon. 2 leheküljel 3

Ese joonisel  joon. 2	Kirjeldus
1	Toitenupp 
2	Vaigistusnupp 
3	Praegune sisetemperatuur
4	Minimaalne sisetemperatuur
5	Lähtestusnupp 
6	Maksimaalne sisetemperatuur
7	Alarmide LED-näidik (punane)



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

Ese joonisel 	Kirjeldus
8	Toite olemasolu LED-näidik (roheline)

7 Paigaldamine

7.1 Külmiiku lahtipakkimine

1. Kontrollige, kas pakend on kahjustatud.
2. Eemaldage pakend.
3. Kontrollige, kas seade on kahjustatud.
- ✓ Kui pakendil või seadmel on transpordikahjustusi, teavitage sellest kohe transpordifirmat.

7.2 Külmiiku paigaldamine

1. Valige paigalduskoht, kust tekkiv soe õhk saab kergesti kas üles või külgedele ära voolata.
 2. Pange seade valitud paigalduskohta.
 3. Enne seadme vooluvõrku ühendamist laske sellel vähemalt 4 h seista.
- See võimaldab külmaainel kompressorisse tagasi voolata.

7.3 Külmiiku ühendamine



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Ühendage seade eraldi vooluringiga, et vältida teiste elektriseadmete probleemidest tingitud talitlushäireid.
- > Ärge kunagi ühendage seadet mitme pistikupesa abil samasse pistikupessa koos teiste elektriseadmetega.
- > **Ainult Ühendkuningriik:** seade on varustatud 3 A kaitsmega varustatud pistmikuga. Kui see kaitse vajab vahetamist, tuleb kasutada 3 A ASTA heakskiidetud (BS 1362) kaitset.

1. Ühendage seadme toitekaabel vahelduvvooluallikaga.
- ✓ Roheline LED-näidik juhtpaneelil süttib põlema.
2. Vajutage nuppu .
- ✓ Ekraan lülitub välja ja sellel kuvatakse 2 s vältel " - - . - ". Seejärel kuvatakse ekraanil hetketemperatuur.

7.4 Ukse käepideme paigaldamine ja eemaldamine

1. Paigaldage käepide näidatud viisil:

joon. 3 leheküljel 3

2. Eemaldage käepide näidatud viisil:

joon. 4 leheküljel 3

7.5 Välise alarmi paigaldamine

Seadme tagaküljel asuvaid potentsiaalivabu kontakte saab kasutada seadme ühendamiseks välise alarmi süsteemiga.

Väline alarm võib olla akustiline või visuaalne.

Kontaktidega saab ühendada pinget vahemikus 12 V – 250 V.

Maksimaalne koormus ei tohi olla üle 8 A. Minimaalne võimsus on 100 mA / 5 V.



MÄRKUS Välise alarmi signaali saab välja lülitada ainult alarmi põhjuse kõrvaldamisega.

joon. 5 leheküljel 4

- > Voolukatkestuse korral välise alarmi käivitamiseks ühendage väline alarm ülemiste kontaktidega ( **joon. 5**, **1**, **2**).
- > Välise alarmi käivitamiseks, kui jahutusvõimsuse vahemikku ei ole võimalik säilitada, ühendage väline alarm alumiste kontaktidega ( **joon. 5**, **3**, **4**).

8 Kasutamine



ETTEVAATUST! Terviseoht

- > Tõhusa ja ühtlase jahutuse tagamiseks jätke jahutatud kaupade vahele alati veidi ruumi. Kui sahtlid on liiga täis, võivad temperatuurid olla vastuvõetamatud.



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Hoidke raskeid esemeid ainult seadme alumises sahtlis.



MÄRKUS Kui seade on pikka aega jahutanud, võib kõrge ümbritseva õhu temperatuuri tõttu seadme sisseusse tekkida kerge härmatisekiht või veepiisad. See on normaalne, kuna külmiiku temperatuuri langedes kondenseerub õhus olev niiskus veeks. Seade ei ole defektne.



MÄRKUS Seadmel on automaatne temperatuuri reguleerimise funktsioon. Temperatuuri ei saa käsitsi määrata.

8.1 Enne esmakordset kasutamist

- > Enne esmakordset kasutamist puhastage seadet puhtuse tagamiseks niiske lapiga seest ja väljast.
- > Külmiu esmakordset kasutamisel võib tunda nõrka lõhna, mis hajub mõne tunni pärast.
- > Ärge hoiustage ravimeid ega ravitooteid enne, kui jahutusvõimsus on saavutatud.
- > Kaitske seadet otsese päikesevalguse eest (nt päikesevarjud akendel).

8.2 Energiasääst

- > Valige hästi õhutatud koht, kuhu ei paista otsest päikesevalgust.
- > Ärge avage seadet sagedamini kui vaja.
- > Ärge jätke seadet avatuks kauemaks kui vaja.
- > Optimaalseks energiatarbimiseks hoidke riuleid ja sahtleid samas asendis, nagu need olid tarnimisel.
- > Sulatage seade kohe, kui tekib jääkiht.
- > Vältige tarbetult madalat temperatuuri.
- > Kontrollige regulaarselt, et uksetihend oleks endiselt korralikult paigaldatud.
- > Puhastage kondensaatorit regulaarselt tolmust ja mustusest.

8.3 Sisselülitamine



ETTEVAATUST! Terviseoht

- > Ärge hoiustage ravimeid ega ravitooteid enne, kui jahutusvõimsus on saavutatud.



MÄRKUS

Seadme esmakordset sisselülitamisel võib see kuvada veateate **E3** laetava aku ebapiisava mahutavuse kohta.

See veateade kaob pärast laetava aku laadimist.

1. Ühendage seade vahelduvvoolutoitega (Külmiku ühendamine leheküljel 28).
2. Oodake, kuni jahutusvõimsuse vahemik on saavutatud (2 °C ... 8 °C).
3. Vajutage ja hoidke nuppu  5 s vältel.
Termomeetri lähtestamine hoiab ära valed minimaalsed ja maksimaalsed temperatuuriväärtused.

8.4 Ekraani taustvalgustuse kasutamine



TÄHELEPANU! Andmete kaotamineku oht

- > Kui vajutada lähtestusnuppu ja hoida seda ≥ 5 s all, siis salvestatud temperatuuriväärtused lähtestatakse (Salvestatud temperatuuri väärtuste lähtestamine leheküljel 29).

Juhtpaneeli ekraanil on sinine taustvalgustus, mis muudab temperatuuriväärtuste lugemise lihtsamaks.

- > Vajutage lühidalt nuppu .
- > Ekraan süttib 3 s.

8.5 Salvestatud temperatuuri väärtuste lähtestamine



MÄRKUS Kuvatavat temperatuuriühikut ei saa muuta.

Seade salvestab ja kuvab seadme sees mõõdetud minimaalseid ja maksimaalseid temperatuure.

- > Vajutage nuppu  ja hoidke 5 s, et lähtestada salvestatud väärtused.

8.6 Sahtlite eemaldamine ja sisestamine

1. Eemaldage sahtlid näidatud viisil:

 **joon. 6** leheküljel 4

2. Sisestage sahtlid, tehes toimuingu vastupidises järjekorras ( **joon. 6**).

8.7 Alarmi vaigistamine ja vaigistuse tühistamine



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Kui te ei suuda alarmi põhjust kõrvaldada, pange jahutatud tooted esimesel võimalusel teise sobivasse kohta.
- > Voolukatkestuse korral tõuseb sisetemperatuur 2 h jooksul ümbritseval temperatuuril 25 °C temperatuuril 2 °C temperatuurile 10 °C.

Alarmil võib olla mitu põhjust, mida iseloomustab helisignaali muster.

Piiksude arv	Piiksu- de kestus	Alarmi põhjus
1 piiks / 5 s	1 s	Temperatuur on vahemikust väljas
1 piiks / 3 s	0,5 s	Elektrikatkestus

Piiksude arv	Piiksu- de kestus	Alarmi põhjus
1 piiks	Pidev	Sisemine ventilaator on blokeeritud
1 piiks / 2 s	1 s	Ekraani ja juhtseadise vahel esineb ühenduse probleem
		Uks on ≥ 20 s lahti
2 piiksu / 2 s	0,5 s	Uks on ≥ 40 s lahti

Alarmi esinemisel saab selle vaigistada. Korraga võib esineda mitu alarmi.

- > Vajutage nuppu .
- ✓ Aktiivne alarm on vaigistatud.



MÄRKUS Kui olemasoleva alarmi vaigistamise ajal käivitub uus alarm, tühistatakse helisignaal automaatselt.

- > Vajutage nuppu .
- ✓ Aktiivne alarm pole vaigistatud.

8.8 Väljalülitamine ja hoiustamine

Kui seadet ei kavatseta pikemat aega kasutada, lülitage see järgmiselt välja.

1. Lahutage seade toiteallikast.
2. Vajaduse korral sulatage seade (Külmiku sulatamine leheküljel 30).
3. Puhastage seade (Puhastamine ja hooldamine leheküljel 30).
4. Jätke seadme uks veidi lahti, et vältida lõhnade tekkimist

9 Puhastamine ja hooldamine



HOIATUS! Elektrilöögi oht

- > Alati enne külmiku puhastamist ja hooldamist lahutage see avalikust elektrivõrgust.



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid ega kõvasid esemeid, sest need võivad seadet kahjustada.
- > Ärge kunagi kasutage jää eemaldamiseks ega seadmele külmunud esemete vabastamiseks kõvasid või teravaid tööriistu.

- > Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi tööriistu ega mis tahes muid tööriistu.
- > Veenduge, et vesi ei tilguks tihenditele. See võib elektroonikat kahjustada.

- > Puhastage külmikut niiske lapiga regulaarselt ja kohe, kui see määrdub.
- > Pärast puhastamist pühkige külmik lapiga kuivaks.
- > Kontrollige kondensaadi äravooluava regulaarselt.

Vajaduse korral puhastage kondensaadi äravooluava. Kui see on ummistunud, koguneb kondensaat külmiku alla.

- > Puhastage uksetihendeid regulaarselt.

9.1 Külmiku sulatamine



HOIATUS! Elektrilöögi oht

- > Alati enne külmiku puhastamist ja hooldamist lahutage see avalikust elektrivõrgust.



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi tööriistu ega mis tahes muid tööriistu.

Seade ei jäätu.

Aja jooksul võib niiskus tekitada aurustile härmatist.

Kondensaat voolab läbi vee äravoolukanali külmiku tagaosas kompressori all asuvasse veepaaki, kus see aurustub.

Soovitav on kontrollida seadmes jää tekkimise ohtu iga 3–4 nädala tagant ja vajaduse korral sulatada see.

1. Lahutage seade toiteallikast.
2. Eemaldage seadmest kõik jahutatud tooted.
3. Eemaldage seadmest kõik sahtlid (Sahtlite eemaldamine ja sisestamine leheküljel 29).
4. Jätke seadme uks 4 ... 8 h lahti või kuni härmatis on täielikult sulanud.
5. Pühkige seadme sisemus puhta niiske lapiga puhtaks.
6. Sisestage sahtlid seadmesse.

10 Tõrkeotsing

Probleem	Põhjus	Abinõu
Seade väljastab helisignaali.	Üks mitmest võimalikust põhjusest on alarmi käivitunud.	1. Tuvastage konkreetne põhjus helisignaali mustri järgi (Alarmi vaigistamine ja vaigistuse tühistamine leheküljel 29). 2. Kõrvaldage tuvastatud alarmi põhjus.
Külmiku sisse- misse lekib vesi.	Kondensaadi äravoolukanal on ummistu- nud.	Puhastage ära- vool.
	Ravimid takis- tavad vee voo- lamist kollek- torisse.	Veenduge, et ravimid ei puu- tuks vastu ta- gaseina.
Vesi lekib põ- randale.	Veenõus on liiga palju vett.	Puhastage veenõu.
Kuvatakse vea- teade E3 .	Laetava aku mahtuvus ei ole enam pii- sav.	Laske laetav aku volitatud hooldustehni- kul asendada.



Läbikriipsutatud prügikast ratastel näitab, et toode on elektri- või elektroonikaseade ja see tuleb nõuetekohaseks töötlemiseks, taaskasutamiseks ja ringlussevõtuks eraldi koguda. **Tarbi ja seadusega kohustatud koguma kõik elektri- või elektroonikaseadmed ning valgusallikad nõuetekohaselt olmeprügist eraldi!**

See eraldamine on vajalik, kuna valgusallikad ja elektriseadmed on väärtuslikud ressursid ning võivad sisaldada inimestele ja keskkonnale kahjulikke aineid.

Toote lõplikult kõrvaldamiseks küsige oma kohalikult jäätmekäitlusettevõttelt või spetsialistilt edasimüüjalt üksikasjalikku teavet, kuidas seda kehtivate jäätmekäitluseeskirjade järgi teha.

Toote saab jäätmekäitlusse anda tasuta.

Enne toote ringlussevõttu eemaldage kõik valgusallikad.

12 Kaubanduslik garantii

Kehtib seadusega ettenähtud kaubanduslik garantii. Kui toode on defektnine, võtke ühendust tootja kohaliku filiaaliga (vt dometic.com/dealer) või edasimüüjaga.

Remondi ja kaubandusliku garantii töötlemiseks lisage alljärgnevad dokumendid, kui seadme meile saadate:

- ostukuupäevaga arve koopia;
- kaebuse põhjus või vea kirjeldus.

Pange tähele, et kui parandate ise või lasete mittekutselisel parandajal seda teha, võib see ohutust mõjutada ja kaubandusliku garantii kehtetaks muuta.

11 Kõrvaldamine



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Jahutusseadme isolatsioon sisaldab tuleohtlikku tsüklopentaani ja selle kõrvaldamisel tuleb järgida erinõudeid. Viige jahutusseade pärast selle kasutuse lõppemist sobivasse kogumispunkti.



Pakkematerjali ringlussevõtt. Kui võimalik, pange pakkematerjal vastavas ringlussevõetava prügi kasti.

13 Tehnilised andmed

tehnilised andmed	HC302D	HC502D
Kogumaht	33 L	49 L
Hoiustamise maht	22 L	35 L
Ühenduspinge	230 V~	
Energiatarbimine	0,38 kWh/24h	0,42 kWh/24h
Voolutarve	70 W	70 W
Nimivool	0,65 A	
Jahutusvõimsus	2 ... 8 °C	
Kliimaklass	SN	
Ettenähtud ümbritsev temperatuur kasutamisel	10 ... 32 °C	
Aja jooksul hoidmine (2 °C kuni 10 °C) temperatuuril 25 °C	2 h	
Külmaaine	R600a	
Külmutusagensi kogus	15 g	17 g
CO ₂ -ekvivalent	0,045 t	
Globaalse soojenemise potentsiaal (GSP)	0	
Möödud	 joon. 7 leheküljel 5	 joon. 8 leheküljel 5
Kaal	22 kg	25 kg
Ülevaatus/sertifikaat	 	

Ελληνικά

1	Σημαντικές σημειώσεις.....	33
2	Επεξήγηση των συμβόλων.....	33
3	Υποδείξεις ασφαλείας.....	33
4	Περιεχόμενα συσκευασίας.....	35
5	Προβλεπόμενη χρήση.....	35
6	Τεχνική περιγραφή.....	36
7	Εγκατάσταση.....	36
8	Λειτουργία.....	37
9	Καθαρισμός και φροντίδα.....	39
10	Αντιμετώπιση βλαβών.....	40
11	Απόρριψη.....	41
12	Εμπορική εγγύηση.....	41
13	Τεχνικά στοιχεία.....	42

1 Σημαντικές σημειώσεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και συμφωνείτε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάνηψης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημία στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για ενημερωμένες πληροφορίες για το προϊόν, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com.

2 Επεξήγηση των συμβόλων

Μια λέξη σήμανσης επιτρέπει την αναγνώριση μηνυμάτων για την ασφάλεια και μηνυμάτων για υλικές ζημιές και υποδεικνύει τον βαθμό ή το επίπεδο σοβαρότητας του κινδύνου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- > Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

- > Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί

μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- > Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Συμπληρωματικές πληροφορίες για τον χειρισμό του προϊόντος.

3 Υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο τεχνικό σύμφωνα με το εγχειρίδιο τοποθέτησης της Dometic.
- > Μη θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.
- > Η επισκευή αυτής της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένων επισκευών, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι.
- > Εάν προκληθεί ζημία στο καλώδιο τροφοδοσίας του ψυγείου, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί με ένα κατάλληλο καλώδιο ή συγκρότημα τροφοδοσίας που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή τον τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών του, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι ασφαλείας.
- > Κατά την τοποθέτηση του ψυγείου, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μαγκνύεται ή υφίσταται ζημία.
- > Μην τοποθετείτε φορητά πολύπριζα ή φορητές μονάδες τροφοδοσίας στην πίσω πλευρά του ψυγείου.
- > Μην πιάνετε τυχόν εκτεθειμένα καλώδια με γυμνά χέρια.
- > Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζες που διασφαλίζουν τη σωστή σύνδεση, ειδικά εάν η συσκευή πρέπει να είναι γευωμένη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

- > Μετά από την εγκατάσταση, θα πρέπει να μπορείτε να αποσυνδέσετε ξανά τη συσκευή από το δίκτυο παροχής ρεύματος. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί μέσω της προσβάσιμης θέσης του φις ή μέσω της ενσωμάτωσης ενός διακόπτη στη σταθερή καλωδίωση, σύμφωνα με τους κανονισμούς καλωδιώσεων.
- > Το ψυκτικό μέσο στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο. Σε περίπτωση ζημιάς στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου:
 - Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
 - Αποφύγετε τις γυμνές φλόγες και τους σπινθήρες.
 - Αερίστε καλά τον χώρο.
- > Για ψυγεία με εύφλεκτο ψυκτικό:
 - Το κύκλωμα ψυκτικού μέσου περιέχει μια μικρή ποσότητα ενός φιλικού προς το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτου ψυκτικού μέσου. Δεν προκαλεί ζημιά στο στρώμα του όζοντος και δεν αυξάνει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Σε περίπτωση διαρροής, το ψυκτικό μέσο ενδέχεται να αναφλεγεί.
 - Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε το ψυγείο σε περιορισμένους χώρους χωρίς καθόλου ή με ελάχιστη ροή αέρα.
 - Διατηρήστε την εσοχή τοποθέτησης για το ψυγείο ελεύθερη από τυχόν ηλεκτρικά εξαρτήματα και φωτεινές πηγές, που ενδέχεται κατά τη φυσιολογική ή τη μη φυσιολογική λειτουργία τους να παράξουν σπινθήρες ή ηλεκτρικά τόξα (π.χ. ρελέ ή ασφαλειοθήκες).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος έκρηξης

- > Φροντίστε να μην υπάρχουν κοντά στη συσκευή εύφλεκτοι ατμοί και υγρά.
- > Μην αποθηκεύετε καμία εκρηκτική ουσία στο ψυγείο, όπως π.χ. φιάλες αερολυμάτων με προωθητικά αέρια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για την υγεία

- > Αυτό το ψυγείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας



- 8 ετών και επάνω καθώς και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του ψυγείου με ασφαλή τρόπο και κατανούν τους σχετικούς κινδύνους.
- > Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να γεμίζουν και να αδειάζουν το ψυγείο.
- > Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- > Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το ψυγείο.
- > Το φάρμακο και τα εμβόλια πρέπει να αποθηκεύονται μόνο στην αρχική τους συσκευασία ή σε κατάλληλα δοχεία.
- > Ελέγξτε αν η ψυκτική ισχύς της συσκευής είναι κατάλληλη για την αποθήκευση των φαρμάκων και εμβολίων προς ψύξη.
- > Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους της συσκευής.
- > Για την αποφυγή τυχόν κινδύνων λόγω αστάθειας του ψυγείου, η συσκευή πρέπει να στερεώνεται σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης.
- > Διατηρήστε τα ανοίγματα αερισμού στο ψυγείο και στο περίβλημά του ή στην κατασκευή εντοιχισμού ανοιχτά και χωρίς εμποδία.
- > Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- > Μην ανοίγετε ή προκαλείτε σε καμία περίπτωση ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.
- > Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου, εκτός εάν συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το σκοπό αυτό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος για την υγεία

- > Εάν η συσκευή παραμείνει άδεια για μεγάλα χρονικά διαστήματα:
 - Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

- Πραγματοποιήστε απόψυξη της συσκευής.
- Καθαρίστε και στεγνώστε τη συσκευή.
- Αφήστε την πόρτα ανοιχτή, για να αποτρέψετε τον σχηματισμό μούχλας μέσα στη συσκευή.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Προτού θέσετε σε λειτουργία το ψυγείο, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος και το φις είναι στεγνά.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

- > Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στον μεντεσέ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών

- > Συγκρίνετε την προδιαγραφή τάσης στην ετικέτα τύπου με την υπάρχουσα τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος.
- > Μην αποθηκεύετε στο ψυγείο ουσίες που είναι καυστικές ή περιέχουν διαλύτες.
- > Εάν υπάρχει, διατηρείτε τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων πάντοτε καθαρό.
- > Μην τοποθετείτε το ψυγείο κοντά σε ακάλυπτες φλόγες ή άλλες πηγές θερμότητας (θερμάστρες, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φούρνους αερίου κ.λπ.).
- > Ποτέ μη βυθίζετε το ψυγείο μέσα στο νερό.
- > Προστατέψτε το ψυγείο και τα καλώδια από τη ζέστη και την υγρασία.
- > Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης, για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα.
- > Το ψυγείο πρέπει να μεταφέρεται μόνο σε όρθια θέση.

4 Περιεχόμενα συσκευασίας

Ποσό-τητα	Περιγραφή
1	Ψυγείο

Ποσό-τητα	Περιγραφή
1	Χειρολαβή

5 Προβλεπόμενη χρήση

Το ψυγείο φαρμάκων προορίζεται για την αποθήκευση φαρμάκων σύμφωνα με το πρότυπο DIN 13277 σε κλειστά κτίρια, όπως:

- Νοσοκομεία
- Κέντρα Υγείας
- Μονάδες φροντίδας ηλικιωμένων
- Οίκοι ευγηρίας

Το ψυγείο φαρμάκων **δεν** προορίζεται για τοποθέτηση σε:

- Συρόμενα τροχόσπιτα
- Αυτοκινούμενα τροχόσπιτα

Το ψυγείο φαρμάκων προορίζεται για την ψύξη και την αποθήκευση φαρμάκων και εμβολίων σε κλειστά δοχεία.

Το ψυγείο φαρμάκων προορίζεται αποκλειστικά για ελεύθερη τοποθέτηση.

Το ψυγείο φαρμάκων **δεν** προορίζεται για:

- Ψύξη και αποθήκευση οποιουδήποτε είδους σωματικών υγρών (π.χ. αίμα ή πλάσμα) ή οποιουδήποτε μέρους του σώματος (π.χ. ανθρώπινα όργανα).
- Ψύξη και αποθήκευση ποτών και τροφίμων, αποθήκευση φρέσκων τροφίμων ή κατάψυξη ειδών διατροφής.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση λανθασμένης εγκατάστασης ή/και χρήσης ή συντήρησης, θα προκύψει μη ικανοποιητική απόδοση και, πιθανώς, βλάβη.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη τοποθέτησης, συναρμολόγησης ή σύνδεσης, συμπεριλαμβανομένης της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρησης ή χρήσης μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή

- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
 - Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο
- Η Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

6 Τεχνική περιγραφή

Η συσκευή λειτουργεί με ψύξη μέσω συμπίεστή, χρησιμοποιώντας το R600a ως ψυκτικό μέσο.

Το κύκλωμα ψυκτικού μέσου δεν χρειάζεται συντήρηση.

Ο πίνακας ελέγχου εμφανίζει και αποθηκεύει τις ελάχιστες και μέγιστες εσωτερικές θερμοκρασίες από τον τελευταίο μηδενισμό, ώστε να μπορείτε να ελέγξετε αν τα φάρμακα έχουν αποθηκευτεί στις κατάλληλες θερμοκρασίες.

Η συσκευή διαθέτει θερμοστάτη ασφαλείας. Αυτός ο θερμοστάτης απενεργοποιεί τον συμπίεστή εάν η εσωτερική θερμοκρασία μειωθεί κάτω από 2 °C, οπότε εμποδίζεται η πρόκληση βλάβης στα αποθηκευμένα αγαθά λόγω παγώματος.

Η συσκευή διαθέτει εσωτερικό εξαερισμό, ο οποίος λειτουργεί κάθε φορά που η πόρτα είναι κλειστή.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Μην εμποδίζετε ποτέ τη ροή αέρα στον εσωτερικό ανεμιστήρα μπλοκάροντας ή καλύπτοντας τις εισόδους αέρα.

Ο εσωτερικός ανεμιστήρας σταματά αυτόματα όταν ανοίγει η πόρτα.

Εάν διακοπεί η παροχή ρεύματος, οι λειτουργίες παραμένουν ενεργές μέσω μιας ενσωματωμένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας για τουλάχιστον 12 h. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτίζεται αυτόματα όταν το ψυγείο είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο και λειτουργεί.

Υπάρχουν δύο ακροδέκτες με δύο επαφές χωρίς τάση στην πίσω πλευρά της συσκευής, οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ενεργοποίηση ενός επιπλέον εξωτερικού συναγερμού (ηχητικού ή οπτικού).

6.1 Επισκόπηση

 **σχ. 1** στη σελίδα 2

Θέση στο  σχ. 1	Περιγραφή
1	Κλειδαριά πόρτας (προαιρετικά)
2	Πόρτα
3	Πίνακας ελέγχου
4	Κάλυμμα μονάδας ψύξης
5	Συρτάρι
6	Εσωτερικός φωτισμός
7	Ανεμιστήρας
8	Πλαίσιο βάσης

6.2 Στοιχεία χειρισμού

 **σχ. 2** στη σελίδα 3

Θέση στο  σχ. 2	Περιγραφή
1	Κουμπί λειτουργίας 
2	Κουμπί σίγασης 
3	Τρέχουσα εσωτερική θερμοκρασία
4	Ελάχιστη εσωτερική θερμοκρασία
5	Κουμπί επαναφοράς 
6	Μέγιστη εσωτερική θερμοκρασία
7	Ενδεικτική λυχνία LED για συναγερμούς (κόκκινη)
8	Ενδεικτική λυχνία LED παρουσίας ρεύματος (πράσινη)

7 Εγκατάσταση

7.1 Αποσυσκευασία του ψυγείου

1. Ελέγξτε αν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.
2. Αφαιρέστε τη συσκευασία.
3. Ελέγξτε αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά.
 - ✓ Εάν υπάρχει ζημιά στη συσκευασία ή τη συσκευή που έχει προκύψει από τη μεταφορά, αναφέρετέ το αμέσως στη μεταφορική εταιρεία.

7.2 Τοποθέτηση ψυγείου

1. Επιλέξτε μια θέση εγκατάστασης όπου ο θερμός αέρας που παράγεται μπορεί εύκολα να απομακρύνεται μακριά, είτε προς τα πάνω είτε προς τα πλάγια.
 2. Τοποθετήστε τη συσκευή στην επιλεγμένη θέση εγκατάστασης.
 3. Αφήστε τη συσκευή να παραμείνει σε όρθια θέση για τουλάχιστον 4 h ώρες προτού τη συνδέσετε στην παροχή ρεύματος.
- Αυτό επιτρέπει στο ψυκτικό μέσο να επιστρέψει στον συμπίεστή.

7.3 Σύνδεση ψυγείου



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Συνδέστε τη συσκευή σε ξεχωριστό κύκλωμα για να αποφύγετε δυσλειτουργίες λόγω προβλημάτων με άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- > Μην συνδέετε ποτέ τη συσκευή σε μία πρίζα με άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό μέσω πολύπριζου.
- > **Μόνο για UK:** Η συσκευή τροφοδοτείται με φως που διαθέτει ασφάλεια 3 A. Εάν αυτή η ασφάλεια χρειαστεί αλλαγή, πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια ασφάλεια με ένκριση 3 A (BS 1362).

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.
- ✓ Η πράσινη ενδεικτική λυχνία LED στον πίνακα ελέγχου ανάβει.
2. Πατήστε .
- ✓ Η οθόνη ενεργοποιείται και εμφανίζει την ένδειξη " - - . - " για 2 s. Στη συνέχεια, στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα θερμοκρασία.

7.4 Στερέωση και αφαίρεση της λαβής της πόρτας

1. Τοποθετήστε τη λαβή όπως φαίνεται στην εικόνα:
 **σχ. 3** στη σελίδα 3
2. Αφαιρέστε τη λαβή όπως φαίνεται στην εικόνα:
 **σχ. 4** στη σελίδα 3

7.5 Εγκατάσταση εξωτερικού συναγερμού

Οι επαφές χωρίς τάση στην πίσω πλευρά της συσκευής μπορούν να χρησιμοποιηθούν για σύνδεση της συσκευής σε ένα εξωτερικό σύστημα συναγερμού.

Ο εξωτερικός συναγερμός μπορεί να είναι ηχητικός ή οπτικός.

Στις επαφές μπορείτε να συνδέσετε μια τάση μεταξύ 12 V – 250 V.

Το μέγιστο φορτίο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 8 A. Η ελάχιστη ονομαστική ισχύς είναι 100 mA / 5 V.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Το εξωτερικό σήμα συναγερμού μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνο με την εξάλειψη της αιτίας του συναγερμού.

σχ. 5 στη σελίδα 4

- > Για ενεργοποίηση του εξωτερικού συναγερμού σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, συνδέστε τον εξωτερικό συναγερμό στις πάνω επαφές ( **σχ. 5**, 1, 2).
- > Για ενεργοποίηση του εξωτερικού συναγερμού όταν δεν είναι δυνατή η διατήρηση του εύρους ψυκτικής ικανότητας, συνδέστε τον εξωτερικό συναγερμό στις κάτω επαφές ( **σχ. 5**, 3, 4).

8 Λειτουργία



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος για την υγεία

- > Αφήνετε πάντα κενό χώρο μεταξύ των κατεψυγμένων προϊόντων μέσα στη συσκευή για να εξασφαλίσετε την αποδοτική και ομοιόμορφη ψύξη. Εάν τα συρτάρια είναι υπερβολικά γεμάτα, ενδέχεται να προκύψουν μη αποδεκτές τιμές θερμοκρασίας



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Τα βαριά αντικείμενα πρέπει να αποθηκεύονται μόνο στο κάτω συρτάρι της συσκευής.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να σχηματιστεί ένα μικρό στρώμα πάγου ή σταγονιδίων νερού, όταν η συσκευή λειτουργεί για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους λόγω υψηλών θερμοκρασιών περιβάλλοντος. Αυτό είναι φυσιολογικό, καθώς η υγρασία που υπάρχει στον αέρα συμπυκνώνεται σχηματίζοντας νερό, όταν μειωθεί η θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου. Η συσκευή δεν παρουσιάζει ελάττωμα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Η συσκευή διαθέτει αυτόματη λειτουργία ρύθμισης θερμοκρασίας. Η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα.

8.1 Πριν από την πρώτη χρήση

- > Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε για λόγους υγιεινής την εσωτερική και την εξωτερική πλευρά της συσκευής με ένα υγρό πανί.
- > Κατά την πρώτη έναρξη χρήσης του ψυγείου ενδέχεται να δημιουργηθούν οσμές, οι οποίες εξουδετερώνονται μετά από μερικές ώρες.
- > Μην αποθηκεύετε φάρμακα και φαρμακευτικά προϊόντα πριν από την επίτευξη του εύρους ψυκτικής ικανότητας.
- > Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία (π.χ. με σκίαστρα στα παράθυρα).

8.2 Εξοικονόμηση ενέργειας

- > Επιλέξτε μια καλά αεριζόμενη θέση, η οποία προστατεύεται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- > Μην ανοίγετε τη συσκευή συχνότερα από όσο χρειάζεται.
- > Μην αφήνετε την πόρτα της συσκευής ανοιχτή περισσότερο από όσο χρειάζεται.
- > Για τη βέλτιστη κατανάλωση ενέργειας, τοποθετήστε τα ράφια και τα συρτάρια στη θέση που είχαν κατά την παράδοση της συσκευής.
- > Η απόψυξη της συσκευής πρέπει να γίνεται μόλις σχηματιστεί ένα στρώμα πάγου.
- > Αποφύγετε τις ιδιαίτερα χαμηλές θερμοκρασίες.
- > Πρέπει να βεβαιώνετε σε τακτά χρονικά διαστήματα ότι το λάστιχο της πόρτας εξακολουθεί να εφαρμόζει σωστά.
- > Σε τακτά χρονικά διαστήματα, καθαρίζετε τη σκόνη και τη βρωμιά από τον συμπυκνωτή.

8.3 Ενεργοποίηση



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος για την υγεία

- > Μην αποθηκεύετε φάρμακα και φαρμακευτικά προϊόντα πριν από την επίτευξη του εύρους ψυκτικής ικανότητας.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κατά την πρώτη ενεργοποίηση της συσκευής, μπορεί να εμφανιστεί το μήνυμα σφάλματος **E3** για ανεπαρκή χωρητικότητα της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Αυτό το μήνυμα σφάλματος θα εξαφανιστεί αφού φορτιστεί η επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

1. Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος (Σύνδεση ψυγείου στη σελίδα 37).
2. Περιμένετε μέχρι να επιτευχθεί το εύρος ψυκτικής ικανότητας (2 °C ... 8 °C).
3. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για 5 s.
Ο μηδενισμός του θερμομέτρου αποτρέπει εσφαλμένες τιμές ελάχιστης και μέγιστης θερμοκρασίας.

8.4 Χρήση του οπίσθιου φωτισμού της οθόνης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος απώλειας δεδομένων

- > Εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί επαναφοράς για ≥ 5 s δευτερόλεπτα, οι αποθηκευμένες τιμές θερμοκρασίας θα επαναφερθούν στις αρχικές ρυθμίσεις (Επαναφορά αποθηκευμένων τιμών θερμοκρασίας στη σελίδα 39).

Η οθόνη του πίνακα ελέγχου διαθέτει μπλε οπίσθιο φωτισμό, γεγονός που διευκολύνει την ανάγνωση των τιμών θερμοκρασίας.

- > Πατήστε το κουμπί  σύντομα.
- ✓ Η οθόνη θα φωτιστεί για 3 s.

8.5 Επαναφορά αποθηκευμένων τιμών θερμοκρασίας



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Η εμφανιζόμενη μονάδα θερμοκρασίας δεν μπορεί να αλλάξει.

Η συσκευή αποθηκεύει και εμφανίζει τις ελάχιστες και μέγιστες θερμοκρασίες που μετρώνται στο εσωτερικό της συσκευής.

- > Για να μηδενίσετε τις αποθηκευμένες τιμές, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 5 s.

8.6 Αφαίρεση και τοποθέτηση των συρταριών

1. Αφαιρέστε τα συρτάρια όπως φαίνεται στην εικόνα:

σχ. 6 στη σελίδα 4

2. Επανατοποθετήστε τα συρτάρια εκτελώντας τη διαδικασία με την αντίστροφη σειρά (**σχ. 6**).

8.7 Σίγαση και ακύρωση σίγασης του συναγερμού



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Εάν δεν είστε σε θέση να εξαλείψετε την αιτία του συναγερμού, αποθηκεύστε σε άλλο κατάλληλο μέρος τα αγαθά που υπάρχουν στο ψυγείο το συντομότερο δυνατόν.
- > Σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος, η εσωτερική θερμοκρασία θα αυξηθεί από 2 °C έως 10 °C εντός μιας χρονικής περιόδου 2 h όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 25 °C.

Για έναν συναγερμό υπάρχουν πολλές αιτίες, οι οποίες προσδιορίζονται από το μοτίβο του ηχητικού σήματος:

Αριθμός ηχητικών σημάτων	Διάρκεια ηχητικών σημάτων	Αιτία του συναγερμού
1 ηχητικό σήμα/5 s	1 s	Θερμοκρασία εκτός εύρους
1 ηχητικό σήμα/3 s	0,5 s	Διακοπή ρεύματος

Αριθμός ηχητικών σημάτων	Διάρκεια ηχητικών σημάτων	Αιτία του συναγερμού
1 ηχητικό σήμα	Συνεχής ήχος	Ο εσωτερικός ανεμιστήρας είναι μπλοκαρισμένος
1 ηχητικό σήμα/2 s	1 s	Πρόβλημα σύνδεσης μεταξύ οθόνης και ελεγκτή Πόρτα ανοιχτή για ≥ 20 s
2 ηχητικά σήματα/2 s	0,5 s	Πόρτα ανοιχτή για ≥ 40 s

Εάν προκύψει συναγερμός, μπορείτε να κάνετε σίγαση. Μπορεί να προκύψουν πολλοί συναγερμοί κάθε φορά.

- > Πατήστε .
- ✓ Γίνεται σίγαση του ενεργού συναγερμού.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Εάν ενεργοποιηθεί άλλος συναγερμός ενώ ο υπάρχων συναγερμός είναι σε σίγαση, η σίγαση του ηχητικού σήματος θα ακυρωθεί αυτόματα.

- > Πατήστε .
- ✓ Η σίγαση του ενεργού συναγερμού ακυρώνεται.

8.8 Απενεργοποίηση και αποθήκευση

Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την ως εξής:

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος.
2. Εάν είναι απαραίτητο, κάντε απόψυξη της συσκευής (Απόψυξη ψυγείου στη σελίδα 40).
3. Καθαρίστε τη συσκευή (Καθαρισμός και φροντίδα στη σελίδα 39).
4. Αφήστε την πόρτα της συσκευής ελαφρώς ανοιχτή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση οσμών.

9 Καθαρισμός και φροντίδα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού και φροντίδας, αποσυνδέετε το ψυγείο από το ηλεκτρικό δίκτυο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Για τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε τριβικά καθαριστικά μέσα ή σκληρά αντικείμενα, διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή.
- > Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά εργαλεία για την αφαίρεση των στρωμάτων πάγου και την αποκόλληση παγωμένων τροφίμων από τη συσκευή.
- > Μη χρησιμοποιείτε μηχανικά ή άλλα βοηθητικά μέσα, για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.
- > Προσέξτε να μη στάξει καθόλου νερό μέσα στα λάστιχα στεγανοποίησης. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

- > Καθαρίστε το ψυγείο τακτικά καθώς και σε περίπτωση ρύπανσης, με ένα υγρό πανί.
- > Μετά από τον καθαρισμό, σκουπίστε το ψυγείο με ένα στεγνό πανί.
- > Ελέγξτε ανά τακτικά διαστήματα τον σωλήνα αποστράγγισης συμπτυκνωμάτων.
Καθαρίστε τον σωλήνα αποστράγγισης συμπτυκνωμάτων, όταν απαιτείται. Εάν έχει βουλώσει, το νερό συμπύκνωσης συγκεντρώνεται στο κάτω μέρος του ψυγείου.
- > Καθαρίζετε τα λάστιχα της πόρτας σε τακτά χρονικά διαστήματα.

9.1 Απόψυξη ψυγείου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού και φροντίδας, αποσυνδέετε το ψυγείο από το ηλεκτρικό δίκτυο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Μη χρησιμοποιείτε μηχανικά ή άλλα βοηθητικά μέσα, για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

Η συσκευή δεν χρειάζεται απόψυξη.

Με την πάροδο του χρόνου, η υγρασία μπορεί να προκαλέσει τον σχηματισμό πάγου στον εξατμιστή.

Οι υγροποιημένοι υδρατμοί απομακρύνονται μέσω ενός αγωγού αποστράγγισης νερού σε ένα δοχείο νερού στο πίσω μέρος του ψυγείου, επάνω από τον συμπιεστή, όπου και εξατμίζονται.

Συνιστάται να ελέγχετε τη συσκευή για σχηματισμό πάγου στον εξατμιστή κάθε 3–4 εβδομάδες και να κάνετε απόψυξη, εάν είναι απαραίτητο.

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος.
2. Αφαιρέστε όλα τα ψυχόμενα προϊόντα από το εσωτερικό της συσκευής.
3. Αφαιρέστε όλα τα συρτάρια από τη συσκευή (Αφαίρεση και τοποθέτηση των συρταριών στη σελίδα 39).
4. Αφήστε την πόρτα της συσκευής ανοιχτή για 4 ... 8 h ή μέχρι να λιώσει τελείως ο πάγος.
5. Σκουπίστε το εσωτερικό της συσκευής με ένα καθαρό, υγρό πανί.
6. Τοποθετήστε τα συρτάρια στη συσκευή.

10 Αντιμετώπιση βλαβών

πρόβλημα	Αιτία	Προτεινόμενη θεραπεία
Η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.	Μία από τις πολλές πιθανές αιτίες έχει προκαλέσει τον συνανγεσμό.	1. Προσδιορίστε τη συγκεκριμένη αιτία με βάση το μοτίβο του ηχητικού σήματος (Σίγαση και ακύρωση σίγασης του συναγερμού στη σελίδα 39). 2. Εξαλείψτε την προσδιορισμένη αιτία του

πρόβλημα	Αιτία	Προτεινόμενη θεραπεία
		συναγε- μού.
Υπάρχει διαρροή νε- ρού στο εσω- τερικό του ψυγείου.	Ο αγωγός αποστράγ- γισής υγρα- ποιημένων υδρατμών εί- ναι φραγμέ- νος.	Καθαρίστε την απο- στράγγιση.
	Τα φάρμα- κα εμποδί- ζουν το νερό να ρέει προς στον συλλέ- κτη.	Βεβαιωθείτε ότι τα φάρ- μακα δεν αγ- γίζουν το πί- σω τοίχωμα.
Υπάρχει διαρροή νε- ρού στο δά- πεδο.	Υπάρχει πο- λύ νερό στο δοχείο νε- ρού.	Καθαρίστε το δοχείο νε- ρού.
Εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος E3 .	Η χωρητικό- τητα της επα- ναφορτιζό- μενης μπα- ταρίας δεν επαρκεί πλέ- ον.	Ζητήστε να γίνει αντικα- τάσταση της επαναφορτι- ζόμενης μπα- ταρίας από έναν εξου- σιοδοτημέ- νο τεχνικό του τμήμα- τος εξυπηρέ- τησης πελα- τών.

11 Απόρριψη



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών

- > Η μόνωση της συσκευής ψύξης περιέχει εύφλεκτο κυκλοπεντάνιο και απαιτεί ειδικές διαδικασίες απόρριψης. Παραδώστε τη συσκευή ψύξης στο τέλος του κύκλου ζωής της σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης.



Ανακύκλωση των υλικών συσκευασίας: Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.



Ο διαγραμμένος τροχοφόρος κάδος υποδεικνύει ότι το προϊόν είναι ηλεκτρικός ή ηλεκτρονικός εξοπλισμός και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά για την κατάλληλη επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση. **Ο καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να απορρίπτει κατάλληλα κάθε ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό και φωτεινές πηγές ξεχωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα!**

Αυτός ο διαχωρισμός είναι απαραίτητος, καθώς οι φωτεινές πηγές και οι ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμοι πόροι και μπορεί να περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο και το περιβάλλον.

Για την τελική απόρριψη του προϊόντος, ζητήστε από το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο έμπορο λεπτομερείς πληροφορίες για τη σχετική διαδικασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων.

Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί δωρεάν.

Αφαιρέστε τυχόν φωτεινές πηγές πριν από την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

12 Εμπορική εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εμπορικής εγγύησης. Εάν το προϊόν είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλ. dometic.com/dealer) ή στο κατάστημα αγοράς.

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εμπορική εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με τη συσκευή:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς
 - Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την εγγύηση ή μια περιγραφή της βλάβης
- Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εμπορικής εγγύησης.

13 Τεχνικά στοιχεία

Προδιαγραφές	HC302D	HC502D
Ολική χωρητικότητα	33 L	49 L
Χωρητικότητα αποθήκευσης	22 L	35 L
Ηλεκτρική τάση σύνδεσης	230 V~	
Κατανάλωση ενέργειας	0,38 kWh/24h	0,42 kWh/24h
Κατανάλωση ισχύος	70 W	70 W
Ονομαστική ένταση ρεύματος	0,65 A	
Ψυκτική ισχύς	2 ... 8 °C	
Κλιματική κλάση	SN	
Προβλεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη χρήση	10 ... 32 °C	
Διατήρηση θερμοκρασίας με την πάροδο του χρόνου (2 °C έως 10 °C) στους 25 °C	2 h	
Ψυκτικό μέσο	R600a	
Ποσότητα ψυκτικού μέσου	15 g	17 g
Ισοδύναμο CO ₂	0,045 t	
Δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (GWP)	0	
Διαστάσεις	 σχ. 7 στη σελίδα 5	 σχ. 8 στη σελίδα 5
Βάρος	22 kg	25 kg
Έλεγχος / πιστοποίηση	 	

Lietuvių k.

1	Svarbios pastabos.....	43
2	Simbolių paaiškinimas.....	43
3	Saugos instrukcijos.....	43
4	Pristatoma komplektacija.....	44
5	Paskirtis.....	44
6	Techninis aprašymas.....	45
7	Montavimas.....	45
8	Naudojimas.....	46
9	Valymas ir priežiūra.....	48
10	Gedimų nustatymas ir šalinimas.....	48
11	Utilizavimas.....	49
12	Komercinė garantija.....	49
13	Techniniai duomenys.....	50

1 Svarbios pastabos

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir sekite visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus, pateiktus šiame gaminio vadove, ir griežtai jų laikykitės, kad užtikrintumėte, jog šis gaminys visada bus įrengtas, naudojamas ir prižiūrimas tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO likti šalia šio gaminio.

Naudodamiesi šiuo gaminiu patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus ir suprantate dokumente išdėstytas sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Šį gaminį sutinkate naudoti tik pagal numatytąją paskirtį ir taip, kaip nurodo šioje gaminio instrukcijoje pateiktos instrukcijos, nurodymai ir perspėjimai, taip pat laikydamiesi taikomų teisių ir teisės aktų. Nesusipažinus su šioje instrukcijoje pateiktomis instrukcijomis ir perspėjimais ir jų nesilaikius galite susižaloti patys ir sužaloti kitus asmenis, pažeisti gaminių arba pridaryti žalos kitai netoliese esančiai nuosavybei. Ši gaminio instrukcija, taip pat ir instrukcijos, nurodymai, perspėjimai ir kiti susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Norėdami gauti naujausios informacijos apie gaminį, apsilankykite adresu documents.dometic.com.

2 Simbolių paaiškinimas

Signalinių žodžių pažymima informacija apie saugą ir turtinę žalą, taip pat nurodomas pavojaus rimtumo laipsnis ar lygis.



ĮSPĖJIMAS!

- > nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti mirtinas arba sunkus sužalojimas.



PERSPĖJIMAS!

- > nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.



PRANEŠIMAS!

- > Nurodo situaciją, kurios neišvengus, gresia turtinė žala.



PASTABA Papildoma informacija apie gaminio eksploatavimą.

3 Saugos instrukcijos



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Montuoti prietaisą turi kvalifikuotas technikas pagal „Dometic“ montavimo vadovą.
- > Nenaudokite prietaiso, jei jis pastebimai pažeistas.
- > Šį prietaisą gali taisyti tik kvalifikuotas personalas. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų.
- > Jei sugadinamas šaldytuvo maitinimo kabelis, siekiant išvengti pavojų saugai, reikia jį pakeisti tinkamu maitinimo kabeliu ar mazgu, kurį galima įsigyti iš gamintojo ar jo techninės priežiūros atstovo.
- > Statydami šaldytuvą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra įstrigęs ar pažeistas.
- > Atkreipkite dėmesį į kelis nešiojamuosius lizdus arba nešiojamuosius maitinimo šaltinius šaldytuvo gale.
- > Nelieskite laidų plikomis rankomis.
- > Prietaisą prijunkite prie tinkamos jungties lizdų, ypač tada, kai jį reikia įžeminti.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

- > Sumontavus prietaisą, turi būti galima atjungti jį nuo maitinimo tinklo. Atjungti pavyksta, jei kištukas yra prieinamas arba kai stacionariuose laiduose įrengiamas jungiklis pagal elektros instaliacijos taisykles.
- > Aušalo grandinėje esantis aušalas yra labai degus. Jei buvo pažeista aušalo grandinė:
 - Išjunkite prietaisą.
 - Venkite atviros ugnies ir kibirkščių.
 - Gerai išvėdinkite kambarį.
- > **Šaldytuvai su degiu aušalu:**
 - Aušalo grandinėje yra nedidelis kiekis aplinkai nekenksmingo, bet degaus aušalo. Jis nepažeidžia ozono sluoksnio ir nedidina šiltnamio efekto. Išsiliesjęs aušalas gali užsidegti.
 - Nenaudokite ar nelaikykite šaldytuvo uždarose vietose, kuriuose nėra oro srauto arba jis labai mažas.
 - Šaldytuvo montavimo angoje turi nebūti jokių elektrinių dalių ir šviesos šaltinių, kurie įprastai ar neįprastai veikdami lemia kibirkščių ar elektros lanko susidarymą (t. y. relių ar saugiklių dėžūčių).



ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus

- > Nelaikykite šalia prietaiso degių garų ar skysčių.
- > Šaldytuve nelaikykite jokių sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerosolių balionelių su sprogstamosiomis medžiagomis.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

- > Šį šaldytuvą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir fizinių, sensorinių arba psichikos sutrikimų turintys arba stokojantys patirties ir žinių asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti šį šaldytuvą bei supranta jo keliamus pavojus.
- > Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama sudėti produktus į šaldytuvą ir išimti iš jo.
- > Vaikams draudžiama šį prietaisą valyti ir atlikti jo techninę priežiūrą be suaugusiųjų priežiūros.
- > Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su šaldytuvu.
- > Laikyti vaistus ir vakcinas leidžiama tik originaliose jų pakuotėse arba tinkamose talpyklose.
- > Patikrinkite, ar prietaiso šaldymo galia tinkama norimiems vėsinti vaistams ir vakcinoms laikyti.
- > Ilgesniam laikui atidarius dureles, gali labai pakilti temperatūra prietaiso kameroje.
- > Jį būtina pritvirtinti pagal montavimo instrukcijas, kad būtų išvengta pavojaus dėl šaldytuvo nestabilumo.
- > Pasirūpinkite, kad šaldytuve ir jo korpuse ar integruotoje konstrukcijoje esančios ventiliacijos angos nebūtų užkimštos.
- > Atitirpinimo procesui pagreikinti nenaudokite mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, nebent juos yra rekomendavęs gamintojas.
- > Jokiomis aplinkybėmis neatidarykite ir nepažeiskite šaltnešio kontūro.
- > Šaldytuvo viduje nenaudokite kitų elektros prietaisų, nebent šiam tikslui juos yra rekomendavęs gamintojas.



PERSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

- > Jeigu prietaisas paliekamas tuščias ilgesniam laikui:
 - Išjunkite prietaisą.
 - Atitirpinkite prietaisą.
 - Išvalykite ir nusauskite prietaisą.
 - Norėdami išvengti pelėsio susidarymo prietaise, palikite praviras dureles.



PERSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Prieš įjungdami šaldytuvą įsitikinkite, kad maitinimo kabelis ir kištukas yra sausi.



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

- > Nekiškite pirštų tarp vyrių.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Įsitikinkite, kad tipo etiketėje nurodyta įtampa sutampa su jūsų maitinimo šaltinio įtampa.
- > Šaldytuve nelaikykite medžiagų, kurios yra kaustinės arba kurių sudėtyje yra tirpiklių.
- > Jei yra kondensato išleidimo anga, ji visada turi būti švari.
- > Nestatykite šaldytuvo šalia atviros liepsnos ar kitų šilumos šaltinių (šildytuvų, tiesioginės saulės šviesos, dujinių orkaitių ir pan.).
- > Niekada nemerkite šaldytuvo į vandenį.
- > Saugokite šaldytuvą ir laidą nuo karščio ir drėgmės.
- > Niekada netraukite kištuko iš kištukinio lizdo už jungiamojo kabelio.
- > Transportuoti šaldytuvą leidžiama tik vertikalioje padėtyje.

4 Pristatoma komplektacija

Kiekis	Aprašymas
1	Šaldytuvas
1	Rankena

5 Paskirtis

Šis vaistų šaldytuvas skirtas vaistams laikyti pagal DIN 13277 uždaruose pastatuose, pavyzdžiui:

- Ligoninėse
- Sveikatos centruose
- Senelių namuose
- Slaugos namuose

Vaistų šaldytuvą **nėra** skirtas montuoti:

- Priekabiniuose nameliuose
 - Automobiliniuose nameliuose
- Vaistų šaldytuvą skirtas vaistams ir vakcinoms vėsinti bei laikyti uždaruose talpyklose.

Vaistų šaldytuvą skirtas naudoti tik pastačius.

Vaistų šaldytuvą **nėra** skirtas:

- Vėsinti ir laikyti bet kokius kūno skysčius (pvz., kraują ar plazmą) ar bet kokias kūno dalis (pvz., žmogaus organus).
- Gėrimams ir maisto produktams vėsinti ir laikyti, šviežiam maistui laikyti arba maisto produktams užšaldyti.

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo ar techninės priežiūros gaminys gali veikti netinkamai ir sugesti.

Gamintojas neprisiims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Netinkamas montavimas, surinkimas ar prijungimas, įskaitant per aukštą įtampą
- Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys
- Gaminio pakeltimai be aiškaus gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove „Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

6 Techninis aprašymas

Prietaisas veikia kompresorinio aušinimo principu ir naudoja R600a kaip aušalą.

Aušalo grandinės nereikia prižiūrėti.

Valdymo pulte rodoma ir saugoma minimali bei maksimali vidinė temperatūra nuo pastarojo nustatymo iš naujo, kad galėtumėte patikrinti, ar medicinos produktai buvo laikomi tinkamoje temperatūroje.

Prietaise įmontuotas apsauginis termostatas. Šis termostatas išjungia kompresorių, kai vidinė temperatūra nukrenta iki žemesnės nei 2 °C, kad saugomos prekės nebūtų sugadintos užšaldant.

Prietaise įrengta vidinė ventiliacija, veikianti visada, kai durys uždarytos.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Niekada nestabdykite oro srauto į vidinį ventiliatorių blokuodami ar uždengdami oro įvadus.

Vidinis ventiliatorius automatiškai sustoja, kai durys atidaromos.

Jei nutrūksta energijos tiekimas, elektronikos bloko stebėjimo funkcijos gauna energiją iš integruoto įkraunamojo akumuliatoriaus bent 12 h. Jei šaldytuvą prijungtas prie maitinimo tinklo ir įjungtas, įkraunamasis akumuliatorius automatiškai įkraunamas.

Galinėje prietaiso pusėje yra du gnybtai su dviem bepotencialiais kontaktais, kuriais naudojantis galima suaktyvinti išorinę signalizaciją (girdimą arba matomą).

6.1 Apžvalga

pav. 1 puslapyje 2

Elementas pav. 1	Aprašymas
1	Durų užraktas (pasirinktinis)
2	Durys
3	Valdymo pultas
4	Vėsinimo prietaiso dangtis
5	Stalčiai
6	Vidinis žibintas
7	Ventiliatorius
8	Kojelių rėmas

6.2 Valdymo elementai

pav. 2 puslapyje 3

Elementas pav. 2	Aprašymas
1	Maitinimo mygtukas
2	Nutildymo mygtukas
3	Dabartinė vidinė temperatūra
4	Minimali vidinė temperatūra
5	Grįžties mygtukas
6	Maksimali vidinė temperatūra
7	Signalizacijos šviesadiodis indikatorius (raudonas)
8	Maitinimo šviesadiodis indikatorius (žalias)

7 Montavimas

7.1 Šaldytuvo išpakavimas

1. Patikrinkite, ar pakuotė nepažeista.

2. Nuimkite pakuotę.
3. Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas.
- ✓ Jei pakuotėje arba prietaise aptinkate transportuojant padarytos žalos, iš karto praneškite apie tai transporto įmonei.

7.2 Šaldytuvo montavimas

1. Pasirinkite tokią montavimo vietą, kad susidaręs šiltas oras galėtų lengvai išsisklaidyti į viršų arba į šonus.
2. Pastatykite prietaisą pasirinktoje montavimo vietoje.
3. Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio palikite jį stovėti bent 4 h.

To reikia, kad aušalas sutektų atgal į kompresorių.

7.3 Šaldytuvo prijungimas



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Prijunkite prietaisą prie atskiros grandinės, kad išvengtumėte trikčių dėl kitos elektros įrangos problemų.
- > Niekada nejunkite prietaiso prie vieno lizdo su kita elektros įranga naudodami sudėtinius lizdus.
- > **Tik JK:** Su prietaisu pateiktame kištuke yra 3 A saugiklis. Prireikus pakeisti šį saugiklį, reikia naudoti 3 A ASTA patvirtintą (BS 1362) saugiklį.

1. Prijunkite prietaiso maitinimo kabelį prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio.
- ✓ Valdymo pulte užsidega žalias šviesadiodis indikatorius.
2. Paspauskite .
- ✓ Ekranas įsijungia, jame rodoma " - - - " 2 s. Tada ekrane rodoma dabartinė temperatūra.

7.4 Durų rankenos montavimas ir nuėmimas

1. Montuokite rankeną, kaip parodyta:

 **pav. 3 puslapyje 3**

2. Nuimkite rankeną, kaip parodyta:

 **pav. 4 puslapyje 3**

7.5 Išorinės signalizacijos įrengimas

Naudojantis bepotencialiais kontaktais galinėje prietaiso pusėje galima prijungti prietaisą prie išorinės signalizacijos.

Išorinė signalizacija gali būti garsinė arba vaizdinė.

Prie kontaktų galima prijungti 12 V – 250 V įtampą.

Maksimali apkrova turi neviršyti 8 A. Minimali vardinė galia yra 100 mA / 5 V.



PASTABA Išjungti išorinę signalizaciją galima tik pašalinant signalo priežastį.

pav. 5 puslapyje 4

- > Jei norite, kad išorinė signalizacija įsijungtų, kai nutrūksta energijos tiekimas, prijunkite išorinę signalizaciją prie viršutinių kontaktų ( **pav. 5, 1, 2**).
- > Jei norite, kad išorinė signalizacija įsijungtų, kai nebepavyksta išlaikyti vėsinimo diapazono, prijunkite išorinę signalizaciją prie apatinių kontaktų ( **pav. 5, 3, 4**).

8 Naudojimas



PERSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

- > Būtinai palikite šiek tiek vietos tarp šaldomų produktų prietaiso viduje, kad būtų užtikrintas efektyvus ir tolygus vėsinimas. Jei stalčiai pernelyg pilni, temperatūros vertės gali būti nepriimtinos



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Sunkius daiktus laikykite tik apatiniame prietaiso stalčiuje.



PASTABA Jei prietaisas aušina ilgą laiką, dėl aukštos aplinkos temperatūros jo viduje gali susidaryti plonas ledo arba vandens lašelių sluoksnis. Tai normalu, nes ore esanti drėgmė kondensuojasi į vandenį, kai šaldytuvo temperatūra sumažėja. Prietaisas nėra sugedęs.



PASTABA Prietaise naudojama automatinio temperatūros reguliavimo funkcija. Negalima nustatyti temperatūros rankiniu būdu.

8.1 Prieš pirmąjį naudojimą

- > Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, dėl higienos nuvalykite jo vidų ir išorę drėgna šluoste.
- > Kai šaldytuvą naudosite pirmą kartą, galbūt pajusite nestiprų kvapą, kuris po kelių valandų išnyks.
- > Nelaikykite vaistų ir medicinos produktų, kol dar nepasiektas vėsinimo pajėgumo diapazonas.
- > Saugokite prietaisą nuo tiesioginės saulės šviesos (pvz., naudokite langų už dangalus nuo saulės).

8.2 Energijos taupymas

- > Pasirinkite gerai vėdinamą vietą, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių.
- > Neatidarinėkite prietaiso dažniau nei būtina.
- > Nepalikite prietaiso atidaryto ilgiau nei būtina.
- > Siekiant užtikrinti optimalų energijos suvartojimą, lentynas ir stalčius reikėtų išdėstyti taip, kaip buvo pristatymo metu.
- > Atitirpinkite prietaisą vos susidarius ledų sluoksniui.
- > Be reikalo nemažinkite temperatūros.
- > Reguliariai tikrinkite, ar durų sandariklis užtikrina sandarumą.
- > Reguliariai valykite dulkes ir nešvarumus nuo kondensatoriaus.

8.3 Įjungimas



PERSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

- > Nelaikykite vaistų ir medicinos produktų, kol dar nepasiektas vėsinimo pajėgumo diapazonas.



PASTABA

Įjungus prietaisą pirmą kartą, gali būti rodomas klaidos pranešimas **E3**, kuris reiškia, kad įkraunamojo akumuliatoriaus talpa nepakankama.

Šis klaidos pranešimas išnyks, kai įkraunamasis akumuliatorius bus įkrautas.

1. Prijunkite prietaisą prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio (Šaldytuvo prijungimas puslapyje 46).
2. Palaukite, kol vėsinimo pajėgumo diapazonas pasieks (2 °C ... 8 °C).
3. Paspauskite ir 5 s palaikykite nuspaudę mygtuką .

Termometro nustatymas iš naujo padeda išvengti neteisingų minimalios ir maksimalios temperatūros verčių.

8.4 Ekranu foninio apšvietimo naudojimas



PRANEŠIMAS! Duomenų praradimo rizika

- > Jei paspaudžiate ir ≥ 5 s palaikote grįžties mygtuką, išsaugotos temperatūros vertės nustatomos iš naujo (Išsaugotų temperatūros verčių nustatymas iš naujo puslapyje 47).

Valdymo pulto ekrane naudojamas mėlynas foninis apšvietimas, kad būtų lengviau skaityti temperatūros vertes.

- > Trumpai paspauskite mygtuką .
- > Ekranas įsijungia 3 s.

8.5 Išsaugotų temperatūros verčių nustatymas iš naujo



PASTABA Rodomo temperatūros matavimo vieneto negalima keisti.

Prietaisas išsaugo ir rodo minimalią ir maksimalią temperatūrą, išmatuotą prietaiso viduje.

- > Jei norite iš naujo nustatyti išsaugotas vertes, paspauskite ir palaikykite mygtuką  5 s.

8.6 Stalčių išėmimas ir įdėjimas

1. Išimkite stalčius, kaip parodyta:

 pav. 6 puslapyje 4

2. Įdėkite stalčius atlikdami veiksmus priešinga tvarka ( pav. 6).

8.7 Signalizacijos nutildymas ir nutildymo atšaukimas



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Jei negalite pašalinti signalo priežasties, kuo greičiau perkelkite šaldomas prekes į kitą tinkamą vietą.
- > Nutrūkus maitinimui, vidinė temperatūra pakils nuo 2 °C iki 10 °C per 2 h, kai aplinkos temperatūra yra 25 °C.

Signalizacija gali įsijungti dėl įvairių priežasčių, kurias nurodo signalo skambėjimo būdas:

Pyptelėjimų skaičius	Pyptelėjimų trukmė	Signalų priežastis
1 pyptelėjimas/5 s	1 s	Temperatūra nepatenka į reikiamą diapazoną
1 pyptelėjimas/3 s	0,5 s	Nutrūko energijos tiekimas
1 pyptelėjimas	Nuolatinis	Užsikimšo vidinis ventiliatorius
1 pyptelėjimas/2 s	1 s	Ryšio tarp ekrano ir valdiklio problema

PypTELėjimų skaičius	PypTELėjimų trukmė	Signalo priežastis
		Durys atidarytos ≥ 20 s
2 pypTELėjimai/2 s	0,5 s	Durys atidarytos ≥ 40 s

Pradėjus skambėti signalizacijai, galima ją nutildyti. Vienu metu būti suaktyvinti keli signalai.

- > Paspauskite .
- ✓ Aktyvus signalas nutildomas.



PASTABA Jei nutildžius esamą signalą suaktyvinamas naujas signalas, garsinio signalo nutildymas automatiškai atšaukiamas.

- > Paspauskite .
- ✓ Aktyvaus signalo nutildymas atšaukiamas.

8.8 Išjungimas ir saugojimas

Jei planuojate ilgai nenaudoti prietaiso, išjunkite jį, kaip aprašyta toliau:

1. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
2. Jei reikia, atitirpinkite prietaisą (Šaldytuvo atitirpinimas puslapyje 48).
3. Valykite prietaisą (Valymas ir priežiūra puslapyje 48).
4. Palikite prietaiso duris praviras, kad nesikaupytų kvapų.

9 Valymas ir priežiūra



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Prieš valydami šaldytuvą ir atlikdami jo priežiūros darbus būtina atjunkite jį nuo elektros tinklo.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Valydami nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių ar kietų objektų, nes jie gali pažeisti prietaisą.
- > Niekada nenaudokite kietų ar aštrių įrankių ledui pašalinti arba prie prietaiso prisilusiusiems produktams atlaisvinti.
- > Nenaudokite jokių mechaninių ar kitokių įrankių atitirpinimo procesui pagreitininti.
- > Įsitikinkite, kad į sandariklius nelaša vanduo. Tai gali sugadinti elektroniką.

- > Valykite šaldytuvą drėgna šluoste reguliariai ir vos tik jis užteršiamas.
- > Po valymo šaldytuvą nusauskite šluoste.
- > Reguliariai tikrinkite kondensato išleidimo angą.
Jei reikia, išvalykite kondensato nutekėjimo vamzdį.
Jei jis užsikimšęs, kondensatas kaupiasi ant šaldytuvo dugno.
- > Reguliariai valykite durų sandariklius.

9.1 Šaldytuvo atitirpinimas



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Prieš valydami šaldytuvą ir atlikdami jo priežiūros darbus būtina atjunkite jį nuo elektros tinklo.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Nenaudokite jokių mechaninių ar kitokių įrankių atitirpinimo procesui pagreitininti.

Prietaisas yra neužšalantis.

Laikui bėgant dėl drėgmės ant garintuvo gali atsirasti šerkšno.

Kondensatas išteka vandens išleidimo kanalu į vandens talpyklą galinėje šaldytuvo pusėje, kompresoriaus viršuje, ir ten išgaruoja.

Rekomenduojama, kas 3–4 savaites tikrinti, ar ant prietaiso garintuvo nesusidarė šerkšno, ir prireikus jį atitirpinti.

1. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
2. Išimkite iš prietaiso visas šaldomas prekes.
3. Išimkite iš prietaiso visus stalčius (Stalčių išėmimas ir įdėjimas puslapyje 47).
4. Palikite prietaiso duris atidarytas maždaug 4 ... 8 h arba kol visas šerkšnas ištirps.
5. Valykite prietaiso vidų švaria drėgna šluoste.
6. Įdėkite stalčius į prietaisą.

10 Gedimų nustatymas ir šalinimas

Problema	Priežastis	Priemonė
Prietaisas skleidžia garsinį signalą.	Viena iš galimų priežasčių suaktyvino signalizaciją.	1. Nustatykite priežastį pagal signalo skambėjimą (Signalizacijos nutildy-

Problema	Priežastis	Priemonė
		mas ir nutildymo atšaukimas puslapyje 47). 2. Pašalinkite nustatytą signalo priežastį.
Į šaldytuvo vidų prateka vanduo.	Užsikimšo kondensato išleidimo kanalas.	Išvalykite išleidimo kanalą.
	Vaistai neleidžia vandeniui tekėti į kolektorių.	Pasirūpinkite, kad vaistai neliestų galinės sienelės.
Vanduo teka ant grindų.	Vandens talpykloje yra per daug vandens.	Išvalykite vandens talpyklą.
Rodomas klaidos pranešimas E3 .	Įkraunamojo akumuliatoriaus talpa nebėra pakankama.	Įgaliotas techninės priežiūros atstovas turi pakeisti įkraunamąjį akumuliatorių.



Perbrauktas šiukšlių konteineris su ratukais reiškia, kad gaminyje yra elektros ar elektroninė įranga, todėl jis turi būti surenkamas atskirai ir tinkamai tvarkomas, utilizuojamas ir perdirbamas. **Vartotojas pagal įstatymus privalo tinkamai šalinti bet kokią elektros ar elektroninę įrangą ar šviesos šaltinius atskirai nuo bendrųjų buitinių atliekų!**

Toks atskyrimas būtinas, nes šviesos šaltiniai ir elektros prietaisai yra vertingi ištekliai, be to, juose gali būti žmonėms ir aplinkai kenksmingų medžiagų.

Jei norite utilizuoti gaminį, kreipkitės į vietinį perdirbimo centrą arba specializuotą prekiautoją, kuris nurodys, kaip tai padaryti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles.

Produktą galima utilizuoti nemokamai.

Prieš utilizuodami šį gaminį išimkite visus šviesos šaltinius.

12 Komerčinė garantija

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminyje pažeistas, susisieki su jūsų šalyje veikiančiu gamintojo filialu (žr. dometic.com/dealer) arba prekiautoju.

Jei reikalingas remontas ir garantinis aptarnavimas, pristatydami prietaisą pateikite šiuos dokumentus:

- Kvito kopiją su nurodyta pirkimo data
 - Pretenzijos priežastį arba gedimo aprašymą
- Atminkite, kad savarankiškas arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir anuliuoti komercinę garantiją.

11 Utilizavimas



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Aušinimo prietaiso izoliaciją sudaro degus ciklopentanas, todėl reikalinga speciali utilizavimo procedūra. Pasibaigus aušinimo prietaiso naudojimo laikui, perduokite jį atitinkamam perdirbimo centrui.



Pakavimo medžiagos perdirbimas. Jei įmanoma, pakavimo medžiagą sudėkite į atitinkamas perdirbimo šiukšlinėdes.

13 Techniniai duomenys

Specifikacija	HC302D	HC502D
Bendrasis tūris	33 L	49 L
Saugojimo skyrių tūris	22 L	35 L
Jungties įtampa	230 V~	
Suvartojamos energijos kiekis	0,38 kWh/24h	0,42 kWh/24h
Energijos suvartojimas	70 W	70 W
Nurodytoji srovė	0,65 A	
Aušinimo pajėgumas	2 ... 8 °C	
Klimato klasė	SN	
Numatytas aplinkos temperatūros naudojimas	10 ... 32 °C	
Tinkamos temperatūros (2–10 °C) išlaikymas nuo 25 °C	2 h	
Aušalas	R600a	
Aušalo kiekis	15 g	17 g
CO ₂ ekvivalentas	0,045 t	
Visuotinio atšilimo potencialas (GWP)	0	
Matmenys	 pav. 7 puslapyje 5	 pav. 8 puslapyje 5
Svoris	22 kg	25 kg
Patikra / sertifikavimas	 	

Latviešu

1	Svarīgas piezīmes.....	51
2	Simbolu skaidrojums.....	51
3	Drošības norādes.....	51
4	Komplektācija.....	52
5	Paredzētais lietojums.....	53
6	Tehniskais apraksts.....	53
7	Uzstādīšana.....	54
8	Ekspluatācija.....	54
9	Tīrīšana un apkope.....	56
10	Problēmu novēršana.....	57
11	Atkritumu pārstrāde.....	57
12	Komerציālā garantija.....	57
13	Tehniskie dati.....	59

1 Svarīgas piezīmes

Lūdzam rūpīgi izlasīt un ņemt vērā visus produkta rokasgrāmatā iekļautos norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, lai nodrošinātu, ka jūs šo produktu vienmēr uzstādāt, lietojat un apkopjat atbilstoši. Šie norādījumi ir OBLIGĀTI jālasa kopā ar šo produktu.

Lietojot šo produktu, jūs apstiprināt, ka esat rūpīgi izlasījuši visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, un jūs saprotat un piekrītat ievērot šeit izklāstītos noteikumus un nosacījumus. Jūs piekrītat lietot šo produktu tikai tā paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šī produkta rokasgrāmatā, kā arī ievērojot visus piemērojamos normatīvos aktus. Šeit izklāstīto norādījumu un brīdinājumu neizlasīšana un neievērošana var izraisīt traumas sev un citiem, vai radīt bojājumus pašam produktam vai apkārt esošam īpašumam. Informācija šajā produkta rokasgrāmatā, tajā skaitā norādījumi, vadlīnijas, brīdinājumi un saistītā dokumentācija, var tikt mainīta un papildināta. Lai iegūtu jaunāko ražojuma informāciju, apmeklējiet vietni documents.dometic.com.

2 Simbolu skaidrojums

Signālvārds identificē drošības ziņojumus un ziņojumus par īpašuma bojājumu, kā arī norāda bīstamības smaguma pakāpi vai līmeni.



BRĪDINĀJUMS!

- > Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



ESIET PIESARDZĪGĪ!

- > Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja netiks novērsta.



NEMIET VĒRĀ!

- > Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.



PIEZĪME Papildu informācija produkta lietošanai.

3 Drošības norādes



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Ierīces uzstādīšana jāveic kvalificētam tehnikam saskaņā ar Dometic uzstādīšanas rokasgrāmatu.
- > Nelietojiet ierīci, ja tai ir redzami bojājumi.
- > Šīs ierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnus apdraudējumus.
- > Ja ledusskapja barošanas kabelis ir bojāts, tas jāaizstāj ar piemērotu barošanas kabeli vai komplektu, kas pieejams no ražotāja vai tā servisa pārstāvja, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.
- > Novietojiet ledusskapi tā, lai elektrības vads netiktu saspiests vai bojāts.
- > Nenovietojiet aiz ledusskapja pagarinātājus ar vairākām kontaktligzdām vai pārnēsājamus barošanas avotus.
- > Nepieskarieties neizolētajiem vadiem ar kailām rokām.
- > Pievienojiet ierīci tikai tādām kontaktligzdām, kas nodrošina pareizu savienojumu, un it sevišķi tad, ja ierīce ir jāieņem.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums

- > Pēc uzstādīšanas vēl arvien jābūt iespējai atvienot ierīci no elektrotīkla. To var panākt, nodrošinot pieeju kontaktligzdai, vai ierīkojot slēdzi fiksētajā vadojumā saskaņā ar noteikumiem.
- > Aukstumaģenta sistēmā esošais aukstumaģents ir ļoti viegli uzliesmojošs. Ja ir bojāta aukstumaģenta sistēma:
 - izslēdziet ierīci;
 - nepieļaujiet atklātas liesmas un dzirksteļu klātbūtni;
 - labi izvēdiniet telpu.
- > **Ledusskapjiem ar uzliesmojošu aukstumaģentu.**
 - Aukstumaģenta sistēma satur nelielu daudzumu videi draudzīga, bet uzliesmojoša aukstumaģenta. Tas nebojā ozona slāni un nepalielina siltumnīcas efektu. Noplūdes gadījumā aukstumaģents var aizdegties.

- Neizmantojiet un neglabājiet ledusskapi slēgtās telpās ar minimālu gaisa plūsmu vai pilnībā bez gaisa plūsmas.
- Ledusskapja uzstādīšanas nišā nedrīkst atrasties nekāds elektriskais aprīkojums un gaismas avoti, kas normālas vai anormālas darbības laikā var radīt dzirksteles vai lokizlādi (piemēram, releji vai kūstošo drošinātāju kārbas).



BRĪDINĀJUMS! Sprādzienbīstamība

- > Nenovietojiet ierīces tuvumā uzliesmojošu tvaiku avotus un šķidrums.
- > Neglabājiet ledusskapi sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosolu baloniņus ar propellantiem.



BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums veselībai

- > Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām drīkst lietot šo ledusskapi tikai tad, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ledusskapja drošu lietošanu un saprot iespējamās risks.
- > Bērniem vecumā no 3 līdz 8 gadiem ir atļauts ievietot produktus ledusskapī un izņemt produktus no ledusskapja.
- > Bērni drīkst tirīt ierīci un veikt tās apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.
- > Bērniem aizliegts spēlēt ar ledusskapi.
- > Medikamentus un vakcīnas drīkst uzglabāt tikai to oriģinālajā iepakojumā vai piemērotos traukos.
- > Pārbaudiet, vai ierīces dzesēšanas jauda ir piemērota dzesējamo medikamentu un vakcīnu uzglabāšanai.
- > Ilgstoša durvju atvēršana var izraisīt būtisku temperatūras paaugstināšanos ierīces nodalījumos.
- > Lai izvairītos no apdraudējuma, kas var rasties ledusskapja nestabilitātes dēļ, tas jānostiprina saskaņā ar uzstādīšanas norādījumiem.
- > Neaizsprostojiet ledusskapja korpusa vai iekšējās ventilācijas atveres.
- > Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citas metodes, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tādas, kuras ražotājs paredzējis šādam nolūkam.
- > Nekādā gadījumā neatveriet vai nebojājat aukstumaģenta sistēmu.



ESIET PIESARDZĪG! Apdraudējums veselībai

- > Ja ierīce ilgstoši tiek atstāta tukša:
 - izslēdziet ierīci;
 - atkausējiet ierīci;
 - iztīriet un izžāvējiet ierīci;
 - atstājiet durvis atvērtas, lai ierīce neveidotos pelējums.



ESIET PIESARDZĪG! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Pirms ledusskapja ieslēgšanas pārliecinieties, vai barošanas kabelis un spraudnis ir sausi.



ESIET PIESARDZĪG! Traumu risks

- > Sargājiet pirkstus no enģēm.



ŅEMĪET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Pārliecinieties, ka elektroenerģijas avota spriegums atbilst tipa marķējumā norādītajam.
- > Neuzglabājiet ledusskapī kodīgas vai šķīdinātājus saturošas vielas.
- > Ja ir kondensāta noteka, tai vienmēr jābūt tīrai.
- > Nenovietojiet ledusskapi atklātas liesmas vai citu siltuma avotu (sildītāju, tiešu saules staru, gāzes krāšņu u. c.) tuvumā.
- > Nekādā gadījumā neiegremdējiet ledusskapi ūdenī.
- > Sargājiet ledusskapi un barošanas kabeli no karstuma un mitruma.
- > Nekādā gadījumā neatvienojiet kontakt dakšu no kontaktligzdas, velkot to aiz savienojuma kabeļa.
- > Pārvietojiet ledusskapi tikai turot vertikāli.

4 Komplektācija

Daudzums	Apraksts
1	Ledusskapis
1	Rokturis

5 Paredzētais lietojums

Medikamentu ledusskapis ir paredzēts medikamentu uzglabāšanai saskaņā ar DIN 13277 slēgtās ēkās, piemēram:

- slimnīcās;
- veselības centros;
- veco ļaužu pansionātos;
- aprūpes namos.

Medikamentu ledusskapis **nav** paredzēts uzstādīšanai tālāk norādītajās vietās.

- Dzīvojamās piekabes
- Autofurgoni

Medikamentu ledusskapis ir paredzēts noslēgtos traukos ievietotu medikamentu un vakcīnu dzesēšanai un uzglabāšanai.

Medikamentu ledusskapis ir paredzēts uzstādīšanai tikai atsevišķi.

Medikamentu ledusskapis **nav** paredzēts tālāk norādītajām vajadzībām.

- Jebkādu ķermeņa šķidrumu (piemēram, asiņu vai plazmas) vai ķermeņa daļu (piemēram, cilvēka orgānu) dzesēšanai un uzglabāšana
- Dzērienu un pārtikas produktu atdzesēšana un uzglabāšana, svaigas pārtikas uzglabāšana vai pārtikas produktu sasaldēšana

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamu atteici.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza uzstādīšana, montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifikācijas.

6 Tehniskais apraksts

Ierīce darbojas ar kompresora dzesēšanas sistēmu, kurā kā aukstumaģents tiek izmantots R600a.

Aukstumaģenta sistēmai nav nepieciešama apkope.

Vadības panelī tiek parādīta un saglabāta kopš pēdējās atiestatīšanas izmērītā minimālā un maksimālā iekšējā temperatūra, lai varētu pārbaudīt, vai medicīnas izstrādājumi ir uzglabāti atbilstošā temperatūrā.

Šai ierīcei ir drošības termostats. Tiklīdz temperatūra ierīces iekšpusē kļūst zemāka par 2 °C, šis termostats izslēdz kompresoru, tādējādi novēršot kaitējumu uzglabātajiem produktiem to sasaldēšanas dēļ.

Ierīcei ir iekšējā ventilācija, kas darbojas, kad durvis ir aizvērtas.



NĒMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- Nekad netraucējiet gaisa plūsmu uz iekšējo ventilatoru, bloķējot vai aizsedzot gaisa iepļūdes atveres.

Atverot durvis, iekšējais ventilators automātiski apstājas.

Ja tiek pārtraukta elektroapgāde, elektroniskās sistēmas uzraudzības funkciju darbību vismaz 12 h nodrošina integrēts akumulators. Akumulators tiek automātiski uzlādēts, ja ledusskapis ir pievienots elektrotīklam un ieslēgts.

Ierīces aizmugurē ir divi spaiļu bloki, no kuriem katrā ir divi bezpotenciāla kontakti, ko var izmantot papildu ārējas skapas vai gaismas trauksmes ierīces aktivizēšanai.

6.1 Pārskats

att. 1 lpp. 2

Elements att. 1	Apraksts
1	Durvju slēdzene (papildaprikojums)
2	Durvis
3	Vadības panelis
4	Dzesēšanas bloka pārsegs
5	Atvilktnes
6	Iekšējā apgaismojuma ierīce
7	Ventilators
8	Pamatnes rāmis

6.2 Vadības elementi

att. 2 lpp. 3

Elements  att. 2	Apraksts
1	Ieslēgšanas/izslēgšanas poga 
2	Skaņas izslēgšanas poga 
3	Pašreizējā iekšējā temperatūra
4	Minimālā iekšējā temperatūra
5	Atiestatīšanas poga 
6	Maksimālā iekšējā temperatūra
7	Trauksmes LED indikators (sarkans)
8	Barošanas sprieguma LED indikators (zaļš)

jānomaina, jāizmanto 3 A ASTA apstiprināts drošinātājs (BS 1362).

1. Pievienojiet ierīces barošanas kabeli maiņstrāvas barošanas avotam.
✓ Iedegas zaļš LED indikators vadības panelī.
2. Nospiediet .
✓ Displejs ieslēdzas, un tajā redzams “ - - . - ” 2 s. Pēc tam displejā tiek parādīta pašreizējā temperatūra.

7.4 Durvju roktura uzstādīšana un noņemšana

1. Uzstādi rokturi, kā parādīts:

 att. 3 lpp. 3

2. Noņemiet rokturi, kā parādīts:

 att. 4 lpp. 3

7 Uzstādīšana

7.1 Ledusskapja izpakošana

1. Pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts.
2. Noņemiet iepakojumu.
3. Pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta.
✓ Ja iepakojumam vai ierīcei konstatēti transportēšanas laikā radušies bojājumi, nekavējoties ziņojiet par to pārvadātājam.

7.2 Ledusskapja uzstādīšana

1. Izvēlieties uzstādīšanas vietu, kur radītais siltais gaiss var viegli aizplūst uz augšu vai uz sāniem.
2. Novietojiet ierīci izvēlētajā uzstādīšanas vietā.
3. Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam ļaujiet tai tur pastāvēt vismaz 4 h.
Tas ļauj aukstumaģentam ieplūst atpakaļ kompresorā.

7.3 Ledusskapja pievienošana



NĒMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Pievienojiet ierīci atsevišķai elektriskajai ķēdei, lai novērstu ierīces darbības traucējumus, ko var izraisīt problēmas ar citām elektroierīcēm.
- > Nekad nepievienojiet ierīci un citas elektroierīces vienai kontaktligzdai, izmantojot vairāku kontaktligzdu adapteri.
- > **Tikai Apvienotajā Karalistē:** Ierīces komplektācijā ir iekļauta kontaktdakša ar 3 A drošinātāju. Ja šis drošinātājs



PIEZĪME Ārējo trauksmes signālu var izslēgt tikai pēc trauksmes cēloņa novēršanas.

 att. 5 lpp. 4

- > Lai elektroapgādes pārtraukuma gadījumā aktivizētu ārējo trausmi, pievienojiet ārējo trauksmes sistēmu augšējiem kontaktiem ( att. 5, 1, 2).
- > Lai aktivizētu ārējo trausmi, kad nav iespējams uzturēt noteikto temperatūras diapazonu, pievienojiet ārējo trauksmes sistēmu apakšējiem kontaktiem ( att. 5, 3, 4).

8 Ekspluatācija



ESIET PIESARDZĪG! Apdraudējums veselībai

- > Lai nodrošinātu efektīvu un vienmērīgu dzesēšanu, starp ierīci ievietotajiem dzesējamajiem produktiem vienmēr atstāji brīvu vietu. Ja atvilktnes ir piepildītas pārāk cieši, temperatūras vērtības var būt nepieņemamas.



ŅĒMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Smagus priekšmetus glabājiet tikai ierīces apakšējā atvilktnē.



PIEZĪME Ja augstas apkārtējās vides temperatūras dēļ ierīce ilgstoši darbojas dzesēšanas režīmā, tās iekšpusē var izveidoties neliela sarmas kārtiņa vai ūdens pilieni. Tas ir normāli, jo, temperatūrai ledusskapī pazeminoties, gaisā esošais mitrums kondensējas, pārvēršoties par ūdeni. Ierīce nav bojāta.



PIEZĪME Ierīcei ir automātiska temperatūras regulēšanas funkcija. Temperatūru nevar iestatīt manuāli.

8.1 Pirms pirmās lietošanas reizes

- > Higiēnas apsvērumu dēļ pirms pirmās lietošanas reizes notīriet ierīces iekšpusi un ārpusi ar mitru drānu.
- > Pirmo reizi izmantojot ledusskapī, iespējama ne pārāk spēcīga smaka, kas pēc dažām stundām pazudīs.
- > Neuzglabājiet medikamentus un medicīnas izstrādājumus ledusskapī, kamēr nav sasniegts paredzētais dzesēšanas temperatūras diapazons.
- > Sargājiet ierīci no tiešiem saules stariem (piemēram, izmantojot logu saulesargus).

8.2 Enerģijas taupīšana

- > Izvēlieties labi vēdinātu vietu, kas ir pasargāta no tiešiem saules stariem.
- > Neatveriet ierīci biežāk nekā vajadzīgs.
- > Neatstājiet ierīci atvērtu ilgāk nekā vajadzīgs.
- > Lai nodrošinātu optimālu enerģijas patēriņu, novietojiet plauktus un atvilktnes tādā stāvoklī, kādā tie atradās piegādes brīdī.
- > Atkausējiet ierīci uzreiz pēc ledus kārtiņas izveidošanās.
- > Nelietojiet pārmērīgi zemas temperatūras iestatījumus.
- > Regulāri pārbaudiet, vai durvju blīvējums vēl arvien cieši pieguļ.
- > Regulāri notīriet putekļus un netīrumus no kondensatora.

8.3 Ieslēgšana



ESIET PIESARDZĪGĪ! Apdraudējums veselībai

- > Neuzglabājiet medikamentus un medicīnas izstrādājumus ledusskapī,

kamēr nav sasniegts paredzētais dzesēšanas temperatūras diapazons.



PIEZĪME

Pirmo reizi ieslēdzot ierīci, var būt redzams kļūdas ziņojums **E3** nepietiekamas uzlādējamā akumulatora kapacitātes dēļ.

Šis kļūdas ziņojums pazudīs, kad akumulators būs uzlādēts.

1. Pievienojiet ierīci maiņstrāvas barošanas avotam (Ledusskapja pievienošana lpp. 54).
2. Nogaidiet, līdz tiek sasniegts paredzētais dzesēšanas temperatūras diapazons (2 °C ... 8 °C).
3. Nospiediet un turiet  pogu 5 s.

Termometra atiestatīšana novērs nepareizu minimālās un maksimālās temperatūras vērtību saglabāšanu.

8.4 Displeja fona apgaismojuma izmantošana



ŅĒMIET VĒRĀ! Datu zuduma risks

- > Ja atiestatīšanas pogu nospiež un tur vismaz ≥ 5 s, saglabātās temperatūras vērtības tiek atiestatītas (Saglabāto temperatūras vērtību atiestatīšana lpp. 55).

Vadības paneļa displejam ir zils apgaismojums, kas atvieglo temperatūras vērtību nolasišanu.

- > Īsi nospiediet pogu .
- ✓ Displejs iedegas uz 3 s.

8.5 Saglabāto temperatūras vērtību atiestatīšana



PIEZĪME Redzamo temperatūras mērvienību nevar mainīt.

Ierīce saglabā un parāda tās iekšpusē izmērīto minimālo un maksimālo temperatūru.

- > Nospiediet un turiet pogu  5 s, lai atiestatītu saglabātās vērtības.

8.6 Atvilktnu izņemšana un ievietošana

1. Izņemiet atvilktnes, kā parādīts:

 **att. 6** lpp. 4

2. Ievietojiet atvilktnes, veicot darbības apgriezībā ( att. 6).

8.7 Trauksmes signāla skaņas izslēgšana un ieslēgšana



NEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Ja trauksmes cēloni nevar novērst, pēc iespējas ātrāk pārvietojiet dzesējamos produktus uz citu piemērotu uzglabāšanas vietu.
- > Elektroapgādes pārtraukuma gadījumā temperatūra ierīces iekšpusē paaugstinās no 2 °C līdz 10 °C 2 h laikā, ja apkārtējās vides temperatūra ir 25 °C.

Trauksmei var būt vairāki cēloņi, kurus var noteikt pēc skaņas signāla veida:

Pikstien- nu skaits	Pikstien- u ilgums	Trauksmes cēlonis
1 pik- stiens/5 s	1 s	Temperatūra ārpus diapazona
1 pik- stiens/3 s	0,5 s	Elektroapgādes pār- traukums
1 pikstiens	Nepārtraukta	Iekšējais ventilators ir bloķēts
1 pik- stiens/2 s	1 s	Displeja un vadības ierīces savienojuma problēma
		Durvis atvērtas ilgāk par ≥ 20 s
2 pikstie- ni/2 s	0,5 s	Durvis atvērtas ilgāk par ≥ 40 s

Ja atskan trauksme, tās skaņu var izslēgt. Vienlaikus var atskanēt vairāki trauksmes signāli.

- > Nospiediet .
- ✓ Aktivās trauksmes skaņas signāls tiek izslēgts.



PIEZĪME Ja laikā, kad kādas esošas trauksmes skaņas signāls ir izslēgts, tiek aktivizēta cita trauksme, skaņas signāls tiek automātiski atkal ieslēgts.

- > Nospiediet .
- ✓ Aktivās trauksmes skaņas signāls tiek ieslēgts.

8.8 Izslēgšana un uzglabāšana

Ja ierīci ilgāku laiku nav paredzēts lietot, izslēdziet to, kā norādīts tālāk.

1. Atvienojiet ierīci no barošanas avota.
2. Ja nepieciešams, atkausējiet ierīci (Ledusskapja atkausēšana lpp. 56).
3. Notīriet ierīci (Tīrīšana un apkope lpp. 56).
4. Atstājiet ierīces durvis nedaudz atvērtas, lai novērstu nepatīkamu smaku veidošanos.

9 Tīrīšana un apkope



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Pirms ledusskapja tīrīšanas un apkopes veikšanas obligāti atvienojiet to no elektrotīkla.



NEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus, jo tie var sabojāt ierīci.
 - > Ledus notīrīšanai vai ierīcei piesaļū priekšmetu atdalīšanai nedrīkst izmantot cietus vai asus instrumentus.
 - > Nelietojiet mehāniskus instrumentus vai citus rīkus, lai paātrinātu atkausēšanu.
 - > Raugieties, lai blīvēs neiepilētu ūdens. Tas var sabojāt elektroniku.
 - > Tīriet ledusskapi ar mitru drāniņu regulāri un kolidz tas kļūst netīrs.
 - > Pēc tīrīšanas nosusiniet ledusskapi ar drāniņu.
 - > Regulāri pārbaudiet kondensāta noteku.
- Iztīriet kondensāta noteku, kad tas nepieciešams. Ja tā ir aizsprostota, kondensāts uzkrāsies ledusskapja apakšā.
- > Regulāri tīriet durvju blīves.

9.1 Ledusskapja atkausēšana



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Pirms ledusskapja tīrīšanas un apkopes veikšanas obligāti atvienojiet to no elektrotīkla.



NEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Nelietojiet mehāniskus instrumentus vai citus rīkus, lai paātrinātu atkausēšanu.

Ierīcē neveidojas sarma.

Laika gaitā mitruma ietekmē uz iztvaicētāja var izveidoties neliela sarmas kārtā.

Kondensāts pa ūdens novadkanālu ieplūst ūdens tvertnē ledusskapja aizmugurē virs kompresora, kur tas iztvaiko.

Ieteicams ik pēc 3–4 nedēļām pārbaudīt, vai uz iztvaicētāja nav izveidojusies sarma, un, ja nepieciešams, atkausēt ierīci.

1. Atvienojiet ierīci no barošanas avota.
2. Izņemiet no ierīces visus atdzesētos produktus.
3. Izņemiet no ierīces visas atvilktnes (Atvilktnu izņemšana un ievietošana lpp. 55).
4. Atstājiet ierīces durvis atvērtas apt. 4 ... 8 h vai līdz brīdim, kad sarma ir pilnībā izkususi.
5. Izslaukiet ierīces iekšpusi ar tīru, mitru drānu.
6. Ievietojiet atvilktnes ierīcē.

10 Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Ierīce raida skaņas signālu.	Trauksmi ir izraisījis kāds no vairākiem iespējamiem cēloņiem.	1. Nosakiet konkrēto cēloni pēc skaņas signāla veida (Trauksmes signāla skaņas izslēgšana un ieslēgšana lpp. 56). 2. Novērsiet konstatēto trauksmes cēloni.
Ledusskapī ieplūst ūdens.	Kondensāta notekas kanāls ir aizsērējis.	Iztīriet noteku.
	Medikamenti traucē ūdenim ieplūst kolektorā.	Pārļiecinieties, ka medikamenti nepieskaras aizmugurējai sienai.
Ūdens izplūst uz grīdas.	Ūdens tvertnē ir pārāk daudz ūdens.	Iztīriet ūdens tvertni.

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Redzams kļūdas ziņojums E3 .	Uzlādējamā akumulatora kapacitāte vairs nav pietiekama.	Uzticiet uzlādējamā akumulatora nomaiņu pilnvarotam servisa pārstāvim.

11 Atkritumu pārstrāde



NĒMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Dzesēšanas ierīces izolācijas sastāvā ir uzliesmojoša viela ciklopentāns, kam ir nepieciešami īpaši izmantošanas pasākumi. Dzesēšanas ierīces kalpošanas laika beigās nododiet to atbilstošā atkritumu pārstrādes punktā.



Iepakojuma materiālu pārstrāde: Ja iespējams, iepakojuma materiālus izmetiet atbilstošos atkritumu šķirošanas konteineros.



Pārsvitrotās atkritumu tvertnes simbols norāda, ka izstrādājums ir elektriska vai elektroniska iekārta, un tas jānodod atsevišķi, lai nodrošinātu pienācīgu apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi. **Patērētājam ir juridisks pienākums pareizi atbrīvoties no jebkuras elektriskās vai elektroniskās iekārta vai gaismas avotiem, nododot tos atsevišķi no sadzīves atkritumiem!**

Šī atdalīšana ir nepieciešama, jo gaismas avoti un elektroierīces ir vērtīgi resursi un var saturēt vielas, kas ir kaitīgas cilvēkiem un videi.

Ja vēlaties izmantot šo produktu, sazinieties ar vietējo atkritumu šķirošanas centru vai specializēto tirgotāju, lai noskaidrotu, kā to pareizi izdarīt saskaņā ar spēkā esošajiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Produktu iespējams izmantot bez maksas.

Pirms šī produkta nodošanas otrreizējai pārstrādei izņemiet visus gaismas avotus.

12 Komerčiālā garantija

Ir spēkā likumā noteiktais komerčiālās garantijas periods. Produkta bojājumu gadījumā sazinieties ar ražotāja filiāli savā valstī (skatiet dometic.com/dealer) vai tirgotāju.

Nosūtiet ierīci remontam komerčiālās garantijas ietvaros, pievienojiet šādus dokumentus:

- čeka kopiju, kurā norādīts iegādes datums;
- pretenzijas iesniegšanas iemeslu vai bojājuma aprakstu.

Nemiet vērā, ka pašrocīgi vai neprofesionāli veikts remonts var radīt drošības riskus, un komerciālā garantija var tikt anulēta.

13 Tehniskie dati

Specifikācija	HC302D	HC502D
Bruto tilpums	33 L	49 L
Uzglabāšanas tilpums	22 L	35 L
Pieslēguma spriegums	230 V~	
Enerģijas patēriņš	0,38 kWh/24h	0,42 kWh/24h
Patērētā jauda	70 W	70 W
Maksimālais strāvas stiprums	0,65 A	
Dzesēšanas jauda	2 ... 8 °C	
Klimata klase	SN	
Paredzētā lietošanas vides temperatūra	10 ... 32 °C	
Temperatūras saglabāšanas laiks (no 2 °C līdz 10 °C) 25 °C apkārtējās vides temperatūrā	2 h	
Aukstumaģents	R600a	
Aukstumaģenta daudzums	15 g	17 g
Pielīdzināmais CO ₂ daudzums	0,045 t	
Globālās sasilšanas potenciāls (GWP)	0	
Izmēri	 att. 7 lpp. 5	 att. 8 lpp. 5
Svars	22 kg	25 kg
Pārbaude/sertifikācija	 	



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
